ISSN 0378-6994

De Europæiske Fællesskabers Tidende

L 242

40. årgang

4. september 1997

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

* **Kommissionens forordning (EF) nr. 1713/97 af 3. september 1997 om en undtagelse fra forordning (EØF) nr. 2454/93, hvad angår definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« i henhold til den generelle præferenceordning, for at tage hensyn til den særlige situation i Laos for visse tekstilvarer, der udføres fra dette land til Fællesskabet** 1

* **Kommissionens forordning (EF) nr. 1714/97 af 3. september 1997 om en undtagelse fra forordning (EØF) nr. 2454/93, hvad angår definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« i henhold til den generelle præferenceordning, for at tage hensyn til den særlige situation i Cambodja for visse tekstilvarer, der udføres fra dette land til Fællesskabet** 10

* **Kommissionens forordning (EF) nr. 1715/97 af 3. september 1997 om en undtagelse fra forordning (EØF) nr. 2454/93, hvad angår definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« i henhold til den generelle præferenceordning, for at tage hensyn til den særlige situation i Nepal for visse tekstilvarer, der udføres fra dette land til Fællesskabet** 19

* **Kommissionens forordning (EF) nr. 1716/97 af 3. september 1997 om konsekvenserne i visse spanske regioner af overskridelsen af basisarealet i produktionsåret 1995/96** 28

* **Kommissionens forordning (EF) nr. 1717/97 af 3. september 1997 om ophævelse af visse forordninger inden for kornsektoren** 29

* **Kommissionens forordning (EF) nr. 1718/97 af 3. september 1997 om ændring af forordning (EF) nr. 658/96 om betingelser for ydelse af godtgørelser under støtteordningen for producenter af visse markafgrøder** 31

Pris: 19,50 ECU

(Fortsættes på omslagets anden side)

DA

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for rammerne af landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

Indhold (fortsat)

* **Kommissionens forordning (EF) nr. 1719/97 af 3. september 1997 om fastsættelse af nedsættelseskoefficienterne for de godtgørelser, der ydes i forbindelse med Rådets forordning (EØF) nr. 1765/92 i produktionsåret 1997/98 i visse områder af Fællesskabet** 32

* **Kommissionens forordning (EF) nr. 1720/97 af 3. september 1997 om ændring af forordning (EØF) nr. 1318/93 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2067/92 om foranstaltninger til forbrugsfremme af afsætning af kvalitetsoksekød** 33

* **Kommissionens forordning (EF) nr. 1721/97 af 3. september 1997 om syttende ændring af forordning (EØF) nr. 3800/81 om klassificering af vinstoksorter** 37

Kommissionens forordning (EF) nr. 1722/97 af 3. september 1997 om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand 45

Kommissionens forordning (EF) nr. 1723/97 af 3. september 1997 om fastsættelse af de repræsentative priser og størrelsen af tillægsimporttolden for melasse i sektoren for sukker 47

Kommissionens forordning (EF) nr. 1724/97 af 3. september 1997 om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker i forbindelse med den femte dellicitation under den løbende licitation omhandlet i forordning (EF) nr. 1408/97 49

* **Kommissionens forordning (EF) nr. 1725/97 af 2. september 1997 om fastsættelse af enhedsværdier til ansættelsen af toldværdien af visse letfordærvelige varer** 50

Kommissionens forordning (EF) nr. 1726/97 af 3. september 1997 om fastsættelse af importtold for ris 56

Kommissionens forordning (EF) nr. 1727/97 af 3. september 1997 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 59

Kommissionens forordning (EF) nr. 1728/97 af 3. september 1997 om ændring af det korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for malt 61

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

Konventioner undertegnet mellem medlemsstater

Oplysninger vedrørende konventionen om fastsættelse af, hvilken stat der er ansvarlig for behandlingen af en asylansøgning, der indgives i en af De Europæiske Fællesskabers medlemsstater, undertegnet i Dublin den 15. juni 1990 63

Rådet

97/602/EF:

* **Rådets beslutning af 22. juli 1997 om den liste, der er omhandlet i artikel 3, stk. 1, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 3254/91, og i artikel 1, stk. 1, litra a), i Kommissionens forordning (EF) nr. 35/97** 64

DA

(Fortsættes på omslagets tredje side)

Indhold (fortsat)

DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE SAMARBEJDSOMRÅDE

Det Blandede EØS-Udvalg

* **Afgørelse truffet af Det Blandede EØS-Udvalg nr. 21/97 af 2. maj 1997 om ændring af bilag II (Tekniske forskrifter, standarder, prøvning og certificering) til EØS-aftalen** 67

* **Afgørelse truffet af Det Blandede EØS-Udvalg nr. 22/97 af 30. april 1997 om ændring af bilag VII (Gensidig anerkendelse af faglige kvalifikationer) til EØS-aftalen** 69

* **Afgørelse truffet af Det Blandede EØS-Udvalg nr. 23/97 af 30. april 1997 om ændring af bilag XIII (Transport) til EØS-aftalen** 70

* **Afgørelse truffet af Det Blandede EØS-Udvalg nr. 24/97 af 6. maj 1997 om ændring af bilag XIII (Transport) til EØS-aftalen** 72

* **Afgørelse truffet af Det Blandede EØS-Udvalg nr. 25/97 af 30. april 1997 om ændring af bilag XIII (Transport) til EØS-aftalen** 74

* **Afgørelse truffet af Det Blandede EØS-Udvalg nr. 26/97 af 30. april 1997 om ændring af bilag XX (Miljø) til EØS-aftalen** 75

* **Afgørelse truffet af Det Blandede EØS-Udvalg nr. 27/97 af 30. april 1997 om ændring af bilag XX (Miljø) til EØS-aftalen** 76

* **Afgørelse truffet af Det Blandede EØS-Udvalg nr. 28/97 af 30. april 1997 om ændring af bilag XX (Miljø) til EØS-aftalen** 77

* **Afgørelse truffet af Det Blandede EØS-Udvalg nr. 29/97 af 12. juni 1997 om ændring af bilag II (Tekniske forskrifter, standarder, prøvning og certificering) til EØS-aftalen** 78

* **Afgørelse truffet af Det Blandede EØS-Udvalg nr. 30/97 af 12. juni 1997 om ændring af bilag II (Tekniske forskrifter, standarder, prøvning og certificering) til EØS-aftalen** 79

* **Afgørelse truffet af Det Blandede EØS-Udvalg nr. 31/97 af 12. juni 1997 om ændring af bilag II (Tekniske forskrifter, standarder, prøvning og certificering) til EØS-aftalen** 80

* **Afgørelse truffet af Det Blandede EØS-Udvalg nr. 32/97 af 12. juni 1997 om ændring af bilag II (Tekniske forskrifter, standarder, prøvning og certificering) til EØS-aftalen** 81

Berigtigelser

* **Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 1023/97 af 6. juni 1997 om indførelse af en midlertidig antidumpingtold på import af flade paller af træ med oprindelse i Polen og om godtagelse af tilsagn afgivet af visse eksportører i forbindelse med den pågældende import (EFT L 150 af 7. 6. 1997)** 82

DA

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1713/97

af 3. september 1997

om en undtagelse fra forordning (EØF) nr. 2454/93, hvad angår definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« i henhold til den generelle præferenceordning, for at tage hensyn til den særlige situation i Laos for visse tekstilvarer, der udføres fra dette land til Fællesskabet

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks [1], senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 82/97 [2], særlig artikel 249,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks [3], senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1427/97 [4], særlig artikel 76, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Rådets forordning (EØF) nr. 3281/94 af 19. december 1994 om anvendelse af et flerårigt arrangement med generelle toldpræferencer for perioden 1995-1998 for visse industrivarer med oprindelse i udviklingslande [5], senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 998/97 [6], indrømmede Fællesskabet Laos sådanne toldpræferencer;

artikel 67 ff. i forordning (EØF) nr. 2454/93 fastsætter de betingelser, som definitionen af varer med oprindelsesstatus skal opfylde inden for rammerne af den generelle præferenceordning; artikel 76 fastsætter dog mulighed for at gøre undtagelser fra disse bestemmelser til fordel for de mindst udviklede lande, der er omfattet af den generelle præferenceordning, når disse anmoder derom;

regeringen for Laos har indgivet en anmodning om en sådan undtagelse for visse tekstilvarer; landet har på anmodning af Fællesskabet indgivet supplerende og tilstrækkelige økonomiske oplysninger;

anmodningen opfylder bestemmelserne i ovennævnte artikel 76; idet der fastsættes visse betingelser med hensyn til mængder (på et årligt grundlag), der vurderes både i forhold til absorptionskapaciteten på EF-markedet for sådanne varer fra Laos, landets eksportkapacitet og de konstaterede handelsstrømme, er der ingen skade for de tilsvarende EF-industrier;

for at tilskynde til regionalt samarbejde mellem modtagerlandene bør det bestemmes, at de materialer, der anvendes i dette land i forbindelse med denne undtagelse, skal have oprindelse i lande, der er medlemmer af Sammenslutningen af Stater i Sydøstasien (ASEAN) (undtagen Myanmar), Den Sydasiatiske Sammenslutning for Regionalt Samarbejde (SAARC) eller Lomé-konventionen;

det vil i samråd med Laos' myndigheder blive undersøgt, om der eventuelt er behov for en forlængelse af undtagelsen ud over de fastsatte mængder;

undtagelsen må under alle omstændigheder kun gælde indtil den 31. december 1998, på hvilket tidspunkt den nugældende generelle præferenceordning for industrivarer udløber;

den i denne forordning fastsatte foranstaltning er i overensstemmelse med udtalelse fra Toldkodeksudvalget (Vareoprindelsesgruppen) —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Som en undtagelse fra bestemmelserne i artikel 67 ff. i forordning (EØF) nr. 2454/93 anses de varer, der er anført i bilaget til denne forordning og fremstillet i Laos på basis af vævet stof (vævede produkter) eller garn (trikotage), som er indført i dette land, og som har oprindelse i lande, der er medlemmer af Sammenslutningen af Stater i Sydøstasien (ASEAN) (undtagen Myanmar), Den Sydasiatiske Sammenslutning for Regionalt Samarbejde (SAARC) eller Lomé-konventionen, for at have oprindelse i Laos efter de nedenfor anførte retningslinjer.

[1] EFT L 302 af 19. 10. 1992, s. 1.
[2] EFT L 17 af 21. 1. 1997, s. 1.
[3] EFT L 253 af 11. 10. 1993, s. 1.
[4] EFT L 196 af 24. 7. 1997, s. 31.
[5] EFT L 348 af 31. 12. 1994, s. 1.
[6] EFT L 144 af 4. 6. 1997, s. 13.

2. Ved anvendelsen af stk. 1 anses varer for at have oprindelse i ASEAN eller SAARC, når de er erhvervet i disse lande i overensstemmelse med oprindelsesreglerne i forordning (EØF) nr. 2454/93, eller for at have oprindelse i et af de lande, der er omfattet af Lomé-konventionen, når de er erhvervet i et af disse lande i overensstemmelse med oprindelsesreglerne i protokol 1 til den fjerde AVS/EØF-konvention [1].

3. De kompetente myndigheder i Laos foretager de nødvendige foranstaltninger for at sikre overholdelsen af bestemmelserne i stk. 2.

Artikel 2

Undtagelsen i artikel 1 vedrører varer, der indføres i Fællesskabet fra Laos i en periode fra den 1. august 1997 til den 31. december 1998 i de årlige mængder, der for hver vare er angivet i bilaget.

Artikel 3

De i artikel 2 omhandlede toldkontingenter forvaltes af Kommissionen, der kan træffe de nødvendige administrative foranstaltninger for at sikre en effektiv administration af dem.

Hvis en importør i en medlemsstat indgiver en angivelse om overgang til fri omsætning med anmodning om præferencebehandling for en vare, der er omhandlet i denne forordning, og hvis toldmyndighederne imødekommer denne anmodning, trækker denne medlemsstat ved meddelelse til Kommissionen på den omhandlede kontingentmængde en mængde svarende til behovet.

Anmodningerne om sådanne træk med oplysninger om datoen for antagelsen af de nævnte angivelser skal straks fremsendes til Kommissionen.

Sådanne træk tillades af Kommissionen afhængigt af datoen for, hvornår toldmyndighederne i den pågældende medlemsstat har antaget angivelserne om overgang til fri omsætning, og forudsat at den resterende kontingentmængde giver mulighed herfor.

Hvis en medlemsstat ikke udnytter de trukne mængder, tilbagefører den dem snarest muligt til den pågældende kontingentmængde.

Hvis de mængder, der er anmodet om, overstiger den disponible rest af kontingentmængden, sker tildelingen i forhold til de mængder, der er anmodet om. Medlemsstaterne underrettes af Kommissionen om de foretagne træk.

Hver medlemsstat sikrer importørerne af de pågældende varer lige og vedvarende adgang til kontingentet, så længe den resterende kontingentmængde giver mulighed herfor.

Artikel 4

Når de i artikel 3 omhandlede træk udgør 80 % af de i bilaget anførte mængder, undersøger Kommissionen i samråd med Laos' myndigheder, om det er nødvendigt at forlænge undtagelsen ud over de pågældende mængder.

Artikel 5

I rubrik 4 i oprindelsescertifikaterne, formular A, der udstedes i henhold til denne forordning, anføres følgende:

»Undtagelse — forordning (EF) nr. 1713/97.«

Artikel 6

I tvivlstilfælde kan medlemsstaterne kræve fremlæggelse af en kopi af det dokument, der bekræfter oprindelsen af materialer anvendt i Laos i henhold til denne undtagelse. En sådan anmodning kan fremsættes ved overgang til fri omsætning af de varer, som begunstiges af bestemmelserne i denne forordning, eller inden for rammerne af det administrative samarbejde, som er fastlagt i artikel 94 i forordning (EØF) nr. 2454/93.

Artikel 7

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Den anvendes fra den 1. august 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. september 1997.

På Kommissionens vegne

Mario MONTI

Medlem af Kommissionen

[1] EFT L 229 af 17. 8. 1991, s. 1.

BILAG

Løbe-nummer	Tekstil-kategori	KN-kode	Varebeskrivelse	Mængde (1. 1. - 31. 12.)
09.8001	4	6105 10 00 6105 20 10 6105 20 90 6105 90 10 6109 10 00 6109 90 10 6109 90 30 6110 20 10 6110 30 10	Skjorter, T-shirts, pully-shirts (undtagen af uld eller fine dyrehår), undertrøjer o.lign., af trikotage	2 130 748 stk.
09.8002	5	6101 10 90 6101 20 90 6101 30 90 6102 10 90 6102 20 90 6102 30 90 6110 10 10 6110 10 31 6110 10 35 6110 10 38 6110 10 91 6110 10 95 6110 10 98 6110 20 91 6110 20 99 6110 30 91 6110 30 99	Sweatere, pullovere, slipovere, cardiganer, cardigansæt, jumpere, trøjer og veste (undtagen tilskårne og syede), anorakker, vindjakker, blousonjakker o.lign., af trikotage	1 094 326 stk.
09.8003	6	6203 41 10 6203 41 90 6203 42 31 6203 42 33 6203 42 35 6203 42 90 6203 43 19 6203 43 90 6203 49 19 6203 49 50 6204 61 10 6204 62 31 6204 62 33 6204 62 39 6204 63 18 6204 69 18 6211 32 42 6211 33 42 6211 42 42 6211 43 42	Shorts og andre korte benklæder (bortset fra badedragter) til mænd og drenge, vævede; lange benklæder til kvinder og piger, vævede af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre; underdele af forede træningsdragter, af bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre, bortset fra varer i kategori 16 og 29	2 594 821 stk.
09.8004	7	6106 10 00 6106 20 00 6106 90 10 6206 20 00 6206 30 00 6206 40 00	Skjorter, skjortebluser og bluser, også af trikotage, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre, til kvinder og piger	199 378 stk.
09.8005	8	6205 10 00 6205 20 00 6205 30 00	Skjorter (herunder sports- og arbejdsskjorter), ikke af trikotage, til mænd og drenge, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre	254 998 stk.

Løbe-nummer	Tekstil-kategori	KN-kode	Varebeskrivelse	Mængde (1. 1. - 31. 12.)
09.8006	10	6111 10 10 6111 20 10 6111 30 10 ex 6111 90 00 6116 10 20 6116 10 80 6116 91 00 6116 92 00 6116 93 00 6116 99 00	Handsker, vanter og luffer, af trikotage	1 100 par
09.8007	12	6115 12 00 6115 19 10 6115 19 90 6115 20 11 6115 20 90 6115 91 00 6115 92 00 6115 93 10 6115 93 30 6115 93 99 6115 99 00	Strømpebenklæder, strømper, understrømper, sokker, ankelsokker o.lign., af trikotage, (ikke til spædbørn), herunder også støttestrømper, bortset fra varer under kategori 70	1 100 par
09.8008	13	6107 11 00 6107 12 00 6107 19 00 6108 21 00 6108 22 00 6108 29 00	Trusser og andre underbenklæder til mænd og drenge, trusser og andre underbenklæder til kvinder og piger, af trikotage, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre	10 208 stk.
09.8009	14	6201 11 00 ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6210 20 00	Frakker, kapper og slag, vævede, til mænd og drenge, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre, bortset fra parkacoats under kategori 21	40 853 stk.
09.8010	15	6202 11 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6204 31 00 6204 32 90 6204 33 90 6204 39 19 6210 30 00	Frakker, kapper og slag, jakker og blazere, vævede, til kvinder og piger, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre, bortset fra parkacoats under kategori 21	48 091 stk.
09.8011	16	6203 11 00 6203 12 00 6203 19 10 6203 19 30 6203 21 00 6203 22 80 6203 23 80 6203 29 18 6211 32 31 6211 33 31	Jakkesæt, ikke af trikotage, til mænd og drenge, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre, undtagen skisæt; forede træningsdragter til mænd og drenge, med yderstof af et og samme stof, af bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre	85 532 stk.
09.8012	17	6203 31 00 6203 32 90 6203 33 90 6203 39 19	Jakker og blazere, ikke af trikotage, til mænd og drenge, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre	18 998 stk.

Løbe-nummer	Tekstil-kategori	KN-kode	Varebeskrivelse	Mængde (1. 1. - 31. 12.)
09.8013	18	6207 11 00 6207 19 00 6207 21 00 6207 22 00 6207 29 00 6207 91 10 6207 91 90 6207 92 00 6207 99 00	Undertrøjer, underbenklæder, pyjamas og anden natbeklædning, badekåber, slåbrokker o.lign., til mænd og drenge, ikke af trikotage	4,4 tons
		6208 11 00 6208 19 10 6208 19 90 6208 21 00 6208 22 00 6208 29 00 6208 91 11 6208 91 19 6208 91 90 6208 92 10 6208 92 90 6208 99 00	Undertrøjer, underkjoler, underskørter, trusser, pyjamas og anden natbeklædning, hjemmedragter, badekåber, slåbrokker o.lign., til kvinder og piger, ikke af trikotage	
09.8014	21	ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6201 91 00 6201 92 00 6201 93 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6202 91 00 6202 92 00 6202 93 00 6211 32 41 6211 33 41 6211 42 41 6211 43 41	Parkacoats; anorakker, vindjakker, blousonjakker o.lign., ikke af trikotage, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre; overdele af forede træningsdragter, af bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre, bortset fra varer i kategori 16 og 29	815 296 stk.
09.8015	24	6107 21 00 6107 22 00 6107 29 00 6107 91 10 6107 91 90 6107 92 00 ex 6107 99 00	Pyjamas og anden natbeklædning, badekåber, slåbrokker o.lign., af trikotage, til mænd og drenge	53 730 stk.
		6108 31 10 6108 31 90 6108 32 11 6108 32 19 6108 32 90 6108 39 00 6108 91 10 6108 91 90 6108 92 00 6108 99 10	Pyjamas og anden natbeklædning, hjemmedragter, badekåber, slåbrokker o.lign., af trikotage, til kvinder og piger	

Løbe-nummer	Tekstil-kategori	KN-kode	Varebeskrivelse	Mængde (1. 1. - 31. 12.)
09.8016	26	6104 41 00 6104 42 00 6104 43 00 6104 44 00 6204 41 00 6204 42 00 6204 43 00 6204 44 00	Kjoler til kvinder og piger, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre	42 919 stk.
09.8017	27	6104 51 00 6104 52 00 6104 53 00 6104 59 00 6204 51 00 6204 52 00 6204 53 00 6204 59 10	Nederdele, også buksenederdele, til kvinder og piger	22 542 stk.
09.8018	28	6103 41 10 6103 41 90 6103 42 10 6103 42 90 6103 43 10 6103 43 90 6103 49 10 6103 49 91 6104 61 10 6104 61 90 6104 62 10 6104 62 90 6104 63 10 6104 63 90 6104 69 10 6104 69 91	Benklæder, overalls, shorts og andre korte benklæder (bortset fra badedragter) af trikotage, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre	313 247 stk.
09.8019	29	6204 11 00 6204 12 00 6204 13 00 6204 19 10 6204 21 00 6204 22 80 6204 23 80 6204 29 18 6211 42 31 6211 43 31	Dragter, kostumer og sæt, ikke af trikotage, til kvinder og piger, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre, undtagen skidragter og skisæt; forede træningsdragter til kvinder og piger, med yderstof af et og samme stof, af bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre	17 794 stk.
09.8020	31	6212 10 00	Brystholdere, vævede eller af trikotage	1 100 stk.
09.8021	68	6111 10 90 6111 20 90 6111 30 90 ex 6111 90 00 ex 6209 10 00 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 00	Beklædningsgenstande og tilbehør til beklædningsgenstande til spædbørn, bortset fra vanter af trikotage under kategori 10 og 87, og strømper og vævede sokker under kategori 88, ikke af trikotage	44 tons
09.8022	69	6108 11 10 6108 11 90 6108 19 10 6108 19 90	Trusser, underkjoler og underskørter, af trikotage, til kvinder og piger	1 100 stk.

Løbe-nummer	Tekstil-kategori	KN-kode	Varebeskrivelse	Mængde (1. 1. - 31. 12.)
09.8023	72	6112 31 10 6112 31 90 6112 39 10 6112 39 90 6112 41 10 6112 41 90 6112 49 10 6112 49 90 6211 11 00 6211 12 00	Badebeklædning, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre	8 620 stk.
09.8024	73	6112 11 00 6112 12 00 6112 19 00	Træningsdragter af trikotage, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre	67 810 stk.
09.8025	74	6104 11 00 6104 12 00 6104 13 00 ex 6104 19 00 6104 21 00 6104 22 00 6104 23 00 ex 6104 29 00	Dragter, kostumer og sæt, af trikotage, til kvinder og piger, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre, undtagen skidragter og skisæt	11 366 stk.
09.8026	75	6103 11 00 6103 12 00 6103 19 00 6103 21 00 6103 22 00 6103 23 00 6103 29 00	Dragter, kostumer og sæt, af trikotage, til mænd og drenge, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre, undtagen skidragter og skisæt	1 100 stk.
09.8027	76	6203 22 10 6203 23 10 6203 29 11 6203 32 10 6203 33 10 6203 39 11 6203 42 11 6203 42 51 6203 43 11 6203 43 31 6203 49 11 6203 49 31	Arbejds- og beskyttelsesbeklædning, ikke af trikotage, til mænd og drenge	6,6 tons
		6204 22 10 6204 23 10 6204 29 11 6204 32 10 6204 33 10 6204 39 11 6204 62 11 6204 62 51 6204 63 11 6204 63 31 6204 69 11 6204 69 31 6211 32 10 6211 33 10 6211 42 10 6211 43 10	Kitler og forklæder samt anden arbejds- og beskyttelsesbeklædning, ikke af trikotage, til kvinder og piger	

Løbe-nummer	Tekstil-kategori	KN-kode	Varebeskrivelse	Mængde (1. 1. - 31. 12.)
09.8028	78	6203 41 30 6203 42 59 6203 43 39 6203 49 39 6204 61 80 6204 61 90 6204 62 59 6204 62 90 6204 63 39 6204 63 90 6204 69 39 6204 69 50 6210 40 00 6210 50 00 6211 31 00 6211 32 90 6211 33 90 6211 41 00 6211 42 90 6211 43 90	Beklædningsgenstande, ikke af trikotage, bortset fra beklædningsgenstande under kategori 6, 7, 8, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 26, 27, 29, 68, 72, 76 og 77	111,1 tons
09.8029	83	6101 10 10 6101 20 10 6101 30 10 6102 10 10 6102 20 10 6102 30 10 6103 31 00 6103 32 00 6103 33 00 ex 6103 39 00 6104 31 00 6104 32 00 6104 33 00 ex 6104 39 00 6112 20 00 6113 00 90 6114 10 00 6114 20 00 6114 30 00	Frakker, jakker og andre beklædningsgenstande, herunder også skidragter og skisæt, af trikotage, bortset fra beklædningsgenstande under kategori 4, 5, 7, 13, 24, 26, 27, 28, 68, 69, 72, 73, 74 og 75	7,7 tons
09.8030	84	6214 20 00 6214 30 00 6214 40 00 6214 90 10	Sjaler, tørklæder, mantiller, slør o.lign., ikke af trikotage, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre	1,1 tons
09.8031	86	6212 20 00 6212 30 00 6212 90 00	Korsetter, hofteholdere, brystholdere, seler, sokkeholdere, strømpebånd o.lign., (herunder sådanne varer af trikotage), også elastiske	1 100 stk.
09.8032	156	6106 90 30 ex 6110 90 90	Bluser og pullovere af natursilke eller silkeaffald, til kvinder og piger, af trikotage	1,1 tons

Løbe-nummer	Tekstil-kategori	KN-kode	Varebeskrivelse	Mængde (1. 1. - 31. 12.)
09.8033	157	6101 90 10 6101 90 90 6102 90 10 6102 90 90 ex 6103 39 00 6103 49 99 ex 6104 19 00 ex 6104 29 00 ex 6104 39 00 6104 49 00 6104 69 99 6105 90 90 6106 90 50 6106 90 90 ex 6107 99 00 6108 99 90 6109 90 90 6110 90 10 ex 6110 90 90 ex 6111 90 00 6114 90 00	Beklædningsgenstande af trikotage, undtagen varer henhørende under kategori 1 til 123 og kategori 156	1,1 tons
09.8034	159	6204 49 10 6206 10 00 6214 10 00 6215 10 00	Kjoler, bluser, herunder skjortebluser, af natursilke eller silkeaffald, ikke af trikotage Sjaler, tørklæder, mantiller, slør o.lign., af natursilke eller silkeaffald, ikke af trikotage Slips og halsbind, af natursilke eller silkeaffald	1,1 tons
09.8035	161	6201 19 00 6201 99 00 6202 19 00 6202 99 00 6203 19 90 6203 29 90 6203 39 90 6203 49 90 6204 19 90 6204 29 90 6204 39 90 6204 49 90 6204 59 90 6204 69 90 6205 90 10 6205 90 90 6206 90 10 6206 90 90 ex 6211 20 00 6211 39 00 6211 49 00	Beklædningsgenstande, ikke af trikotage, undtagen varer henhørende under kategori 1 til 123 og kategori 159	1,1 tons

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1714/97

af 3. september 1997

om en undtagelse fra forordning (EØF) nr. 2454/93, hvad angår definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« i henhold til den generelle præferenceordning, for at tage hensyn til den særlige situation i Cambodja for visse tekstilvarer, der udføres fra dette land til Fællesskabet

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks [1], senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 82/97 [2], særlig artikel 249,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks [3], senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1427/97 [4], særlig artikel 76, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Rådets forordning (EØF) nr. 3281/94 af 19. december 1994 om anvendelse af et flerårigt arrangement med generelle toldpræferencer for perioden 1995-1998 for visse industrivarer med oprindelse i udviklingslande [5], senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 998/97 [6], indrømmede Fællesskabet Cambodja sådanne toldpræferencer;

artikel 67 ff. i forordning (EØF) nr. 2454/93 fastsætter de betingelser, som definitionen af varer med oprindelsesstatus skal opfylde inden for rammerne af den generelle præferenceordning; artikel 76 fastsætter dog mulighed for at gøre undtagelser fra disse bestemmelser til fordel for de mindst udviklede lande, der er omfattet af den generelle præferenceordning, når disse anmoder derom;

regeringen for Cambodja har indgivet en anmodning om en sådan undtagelse for visse tekstilvarer; landet har på anmodning af Fællesskabet indgivet supplerende og tilstrækkelige økonomiske oplysninger;

anmodningen opfylder bestemmelserne i ovennævnte artikel 76; idet der fastsættes visse betingelser med hensyn til mængder (på et årligt grundlag), der vurderes både i forhold til absorptionskapaciteten på EF-markedet for sådanne varer fra Cambodja, landets eksportkapacitet og de konstaterede handelsstrømme, er der ingen skade for de tilsvarende EF-industrier;

for at tilskynde til regionalt samarbejde mellem modtagerlandene bør det bestemmes, at de materialer, der anvendes i dette land i forbindelse med denne undtagelse, skal have oprindelse i lande, der er medlemmer af Sammenslutningen af Stater i Sydøstasien (ASEAN) (undtagen Myanmar), Den Sydasiatiske Sammenslutning for Regionalt Samarbejde (SAARC) eller Lomé-konventionen;

det vil i samråd med Cambodjas myndigheder blive undersøgt, om der eventuelt er behov for en forlængelse af undtagelsen ud over de fastsatte mængder;

undtagelsen må under alle omstændigheder kun gælde indtil den 31. december 1998, på hvilket tidspunkt den nugældende generelle præferenceordning for industrivarer udløber;

den i denne forordning fastsatte foranstaltning er i overensstemmelse med udtalelse fra Toldkodeksudvalget (Vareoprindelsesgruppen) —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Som en undtagelse fra bestemmelserne i artikel 67 ff. i forordning (EØF) nr. 2454/93 anses de varer, der er anført i bilaget til denne forordning og fremstillet i Cambodja på basis af vævet stof (vævede produkter) eller garn (trikotage), som er indført i dette land, og som har oprindelse i lande, der er medlemmer af Sammenslutningen af Stater i Sydøstasien (ASEAN) (undtagen Myanmar), Den Sydasiatiske Sammenslutning for Regionalt Samarbejde (SAARC) eller Lomé-konventionen, for at have oprindelse i Cambodja efter de nedenfor anførte retningslinjer.

2. Ved anvendelsen af stk. 1 anses varer for at have oprindelse i ASEAN eller SAARC, når de er erhvervet i disse lande i overensstemmelse med oprindelsesreglerne i forordning (EØF) nr. 2454/93, eller for at have oprindelse i et af de lande, der er omfattet af Lomé-konventionen, når de er erhvervet i et af disse lande i overensstemmelse med oprindelsesreglerne i protokol 1 til den fjerde AVS/EØF-konvention [7].

[1] EFT L 302 af 19. 10. 1992, s. 1.
[2] EFT L 17 af 21. 1. 1997, s. 1.
[3] EFT L 253 af 11. 10. 1993, s. 1.
[4] EFT L 196 af 24. 7. 1997, s. 31.
[5] EFT L 348 af 31. 12. 1994, s. 1.
[6] EFT L 144 af 4. 6. 1997, s. 13.
[7] EFT L 229 af 17. 8. 1991, s. 1.

3. De kompetente myndigheder i Cambodja foretager de nødvendige foranstaltninger for at sikre overholdelsen af bestemmelserne i stk. 2.

Artikel 2

Undtagelsen i artikel 1 vedrører varer, der indføres i Fællesskabet fra Cambodja i en periode fra den 1. august 1997 til den 31. december 1998 i de årlige mængder, der for hver vare er angivet i bilaget.

Artikel 3

De i artikel 2 omhandlede toldkontingenter forvaltes af Kommissionen, der kan træffe de nødvendige administrative foranstaltninger for at sikre en effektiv administration af dem.

Hvis en importør i en medlemsstat indgiver en angivelse om overgang til fri omsætning med anmodning om præferencebehandling for en vare, der er omhandlet i denne forordning, og hvis toldmyndighederne imødekommer denne anmodning, trækker denne medlemsstat ved meddelelse til Kommissionen på den omhandlede kontingentmængde en mængde svarende til behovet.

Anmodningerne om sådanne træk med oplysninger om datoen for antagelsen af de nævnte angivelser skal straks fremsendes til Kommissionen.

Sådanne træk tillades af Kommissionen afhængigt af datoen for, hvornår toldmyndighederne i den pågældende medlemsstat har antaget angivelserne om overgang til fri omsætning, og forudsat at den resterende kontingentmængde giver mulighed herfor.

Hvis en medlemsstat ikke udnytter de trukne mængder, tilbageføre den dem snarest muligt til den pågældende kontingentmængde.

Hvis de mængder, der er anmodet om, overstiger den disponible rest af kontingentmængden, sker tildelingen i forhold til de mængder, der er anmodet om. Medlemsstaterne underrettes af Kommissionen om de foretagne træk.

Hver medlemsstat sikrer importørerne af de pågældende varer lige og vedvarende adgang til kontingentet, så længe den resterende kontingentmængde giver mulighed herfor.

Artikel 4

Når de i artikel 3 omhandlede træk udgør 80 % af de i bilaget anførte mængder, undersøger Kommissionen i samråd med Cambodjas myndigheder, om det er nødvendigt at forlænge undtagelsen ud over de pågældende mængder.

Artikel 5

I rubrik 4 i oprindelsescertifikaterne, formular A, der udstedes i henhold til denne forordning, anføres følgende:

»Undtagelse — forordning (EF) nr. 1714/97.«

Artikel 6

I tvivlstilfælde kan medlemsstaterne kræve fremlæggelse af en kopi af det dokument, der bekræfter oprindelsen af materialer anvendt i Cambodja i henhold til denne undtagelse. En sådan anmodning kan fremsættes ved overgang til fri omsætning af de varer, som begunstiges af bestemmelserne i denne forordning, eller inden for rammerne af det administrative samarbejde, som er fastlagt i artikel 94 i forordning (EØF) nr. 2454/93.

Artikel 7

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Den anvendes fra den 1. august 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. september 1997.

På Kommissionens vegne

Mario MONTI

Medlem af Kommissionen

BILAG

Løbe-nummer	Tekstil-kategori	KN-kode	Varebeskrivelse	Mængde (1. 1. - 31. 12.)
09.8050	4	6105 10 00 6105 20 10 6105 20 90 6105 90 10 6109 10 00 6109 90 10 6109 90 30 6110 20 10 6110 30 10	Skjorter, T-shirts, pully-shirts (undtagen af uld eller fine dyrehår), undertrøjer o.lign., af trikotage	2 543 971 stk.
09.8051	5	6101 10 90 6101 20 90 6101 30 90 6102 10 90 6102 20 90 6102 30 90 6110 10 10 6110 10 31 6110 10 35 6110 10 38 6110 10 91 6110 10 95 6110 10 98 6110 20 91 6110 20 99 6110 30 91 6110 30 99	Sweatere, pullovere, slipovere, cardiganer, cardigansæt, jumpere, trøjer og veste (undtagen tilskårne og syede), anorakker, vindjakker, blousonjakker o.lign., af trikotage	1 259 190 stk.
09.8052	6	6203 41 10 6203 41 90 6203 42 31 6203 42 33 6203 42 35 6203 42 90 6203 43 19 6203 43 90 6203 49 19 6203 49 50 6204 61 10 6204 62 31 6204 62 33 6204 62 39 6204 63 18 6204 69 18 6211 32 42 6211 33 42 6211 42 42 6211 43 42	Shorts og andre korte benklæder (bortset fra badedragter) til mænd og drenge, vævede; lange benklæder til kvinder og piger, vævede af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre; underdele af forede træningsdragter, af bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre, bortset fra varer i kategori 16 og 29	703 954 stk.
09.8053	7	6106 10 00 6106 20 00 6106 90 10 6206 20 00 6206 30 00 6206 40 00	Skjorter, skjortebluser og bluser, også af trikotage, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre, til kvinder og piger	546 108 stk.
09.8054	8	6205 10 00 6205 20 00 6205 30 00	Skjorter (herunder sports- og arbejdsskjorter), ikke af trikotage, til mænd og drenge, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre	481 307 stk.

Løbe-nummer	Tekstil-kategori	KN-kode	Varebeskrivelse	Mængde (1. 1. - 31. 12.)
09.8055	10	6111 10 10 6111 20 10 6111 30 10 ex 6111 90 00 6116 10 20 6116 10 80 6116 91 00 6116 92 00 6116 93 00 6116 99 00	Handsker, vanter og luffer, af trikotage	1 100 par
09.8056	12	6115 12 00 6115 19 10 6115 19 90 6115 20 11 6115 20 90 6115 91 00 6115 92 00 6115 93 10 6115 93 30 6115 93 99 6115 99 00	Strømpebenklæder, strømper, understrømper, sokker, ankelsokker o.lign., af trikotage, (ikke til spædbørn), herunder også støttestrømper, bortset fra varer under kategori 70	1 100 par
09.8057	13	6107 11 00 6107 12 00 6107 19 00 6108 21 00 6108 22 00 6108 29 00	Trusser og andre underbenklæder til mænd og drenge, trusser og andre underbenklæder til kvinder og piger, af trikotage, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre	1 936 stk.
09.8058	14	6201 11 00 ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6210 20 00	Frakker, kapper og slag, vævede, til mænd og drenge, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre, bortset fra parkacoats under kategori 21	19 177 stk.
09.8059	15	6202 11 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6204 31 00 6204 32 90 6204 33 90 6204 39 19 6210 30 00	Frakker, kapper og slag, jakker og blazere, vævede, til kvinder og piger, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre, bortset fra parkacoats under kategori 21	124 727 stk.
09.8060	16	6203 11 00 6203 12 00 6203 19 10 6203 19 30 6203 21 00 6203 22 80 6203 23 80 6203 29 18 6211 32 31 6211 33 31	Jakkesæt, ikke af trikotage, til mænd og drenge, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre, undtagen skisæt; forede træningsdragter til mænd og drenge, med yderstof af et og samme stof, af bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre	4 202 stk.
09.8061	17	6203 31 00 6203 32 90 6203 33 90 6203 39 19	Jakker og blazere, ikke af trikotage, til mænd og drenge, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre	19 274 stk.

Løbe-nummer	Tekstil-kategori	KN-kode	Varebeskrivelse	Mængde (1. 1. - 31. 12.)
09.8062	18	6207 11 00 6207 19 00 6207 21 00 6207 22 00 6207 29 00 6207 91 10 6207 91 90 6207 92 00 6207 99 00	Undertrøjer, underbenklæder, pyjamas og anden natbeklædning, badekåber, slåbrokker o.lign., til mænd og drenge, ikke af trikotage	29,7 tons
		6208 11 00 6208 19 10 6208 19 90 6208 21 00 6208 22 00 6208 29 00 6208 91 11 6208 91 19 6208 91 90 6208 92 10 6208 92 90 6208 99 00	Undertrøjer, underkjoler, underskørter, trusser, pyjamas og anden natbeklædning, hjemmedragter, badekåber, slåbrokker o.lign., til kvinder og piger, ikke af trikotage	
09.8063	21	ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6201 91 00 6201 92 00 6201 93 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6202 91 00 6202 92 00 6202 93 00 6211 32 41 6211 33 41 6211 42 41 6211 43 41	Parkacoats; anorakker, vindjakker, blousonjakker o.lign., ikke af trikotage, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre; overdele af forede træningsdragter, af bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre, bortset fra varer i kategori 16 og 29	409 755 stk.
09.8064	24	6107 21 00 6107 22 00 6107 29 00 6107 91 10 6107 91 90 6107 92 00 ex 6107 99 00	Pyjamas og anden natbeklædning, badekåber, slåbrokker o.lign., af trikotage, til mænd og drenge	30 833 stk.
		6108 31 10 6108 31 90 6108 32 11 6108 32 19 6108 32 90 6108 39 00 6108 91 10 6108 91 90 6108 92 00 6108 99 10	Pyjamas og anden natbeklædning, hjemmedragter, badekåber, slåbrokker o.lign., af trikotage, til kvinder og piger	

Løbe-nummer	Tekstil-kategori	KN-kode	Varebeskrivelse	Mængde (1. 1. - 31. 12.)
09.8065	26	6104 41 00 6104 42 00 6104 43 00 6104 44 00 6204 41 00 6204 42 00 6204 43 00 6204 44 00	Kjoler til kvinder og piger, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre	11 767 stk.
09.8066	27	6104 51 00 6104 52 00 6104 53 00 6104 59 00 6204 51 00 6204 52 00 6204 53 00 6204 59 10	Nederdele, også buksenederdele, til kvinder og piger	13 270 stk.
09.8067	28	6103 41 10 6103 41 90 6103 42 10 6103 42 90 6103 43 10 6103 43 90 6103 49 10 6103 49 91 6104 61 10 6104 61 90 6104 62 10 6104 62 90 6104 63 10 6104 63 90 6104 69 10 6104 69 91	Benklæder, overalls, shorts og andre korte benklæder (bortset fra badedragter) af trikotage, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre	267 951 stk.
09.8068	29	6204 11 00 6204 12 00 6204 13 00 6204 19 10 6204 21 00 6204 22 80 6204 23 80 6204 29 18 6211 42 31 6211 43 31	Dragter, kostumer og sæt, ikke af trikotage, til kvinder og piger, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre, undtagen skidragter og skisæt; forede træningsdragter til kvinder og piger, med yderstof af et og samme stof, af bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre	6 064 stk.
09.8069	31	6212 10 00	Brystholdere, vævede eller af trikotage	21 865 stk.
09.8070	68	6111 10 90 6111 20 90 6111 30 90 ex 6111 90 00 ex 6209 10 00 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 00	Beklædningsgenstande og tilbehør til beklædningsgenstande til spædbørn, bortset fra vanter af trikotage under kategori 10 og 87, og strømper og vævede sokker under kategori 88, ikke af trikotage	12,1 tons
09.8071	69	6108 11 10 6108 11 90 6108 19 10 6108 19 90	Trusser, underkjoler og underskørter, af trikotage, til kvinder og piger	2 464 stk.

Løbe-nummer	Tekstil-kategori	KN-kode	Varebeskrivelse	Mængde (1. 1. - 31. 12.)
09.8072	72	6112 31 10 6112 31 90 6112 39 10 6112 39 90 6112 41 10 6112 41 90 6112 49 10 6112 49 90 6211 11 00 6211 12 00	Badebeklædning, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre	1 100 stk.
09.8073	73	6112 11 00 6112 12 00 6112 19 00	Træningsdragter af trikotage, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre	96 551 stk.
09.8074	74	6104 11 00 6104 12 00 6104 13 00 ex 6104 19 00 6104 21 00 6104 22 00 6104 23 00 ex 6104 29 00	Dragter, kostumer og sæt, af trikotage, til kvinder og piger, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre, undtagen skidragter og skisæt	14 916 stk.
09.8075	75	6103 11 00 6103 12 00 6103 19 00 6103 21 00 6103 22 00 6103 23 00 6103 29 00	Dragter, kostumer og sæt, af trikotage, til mænd og drenge, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre, undtagen skidragter og skisæt	1 100 stk.
09.8076	76	6203 22 10 6203 23 10 6203 29 11 6203 32 10 6203 33 10 6203 39 11 6203 42 11 6203 42 51 6203 43 11 6203 43 31 6203 49 11 6203 49 31	Arbejds- og beskyttelsesbeklædning, ikke af trikotage, til mænd og drenge	9,9 tons
		6204 22 10 6204 23 10 6204 29 11 6204 32 10 6204 33 10 6204 39 11 6204 62 11 6204 62 51 6204 63 11 6204 63 31 6204 69 11 6204 69 31 6211 32 10 6211 33 10 6211 42 10 6211 43 10	Kitler og forklæder samt anden arbejds- og beskyttelsesbeklædning, ikke af trikotage, til kvinder og piger	

Løbe-nummer	Tekstil-kategori	KN-kode	Varebeskrivelse	Mængde (1. 1. - 31. 12.)
09.8077	78	6203 41 30 6203 42 59 6203 43 39 6203 49 39 6204 61 80 6204 61 90 6204 62 59 6204 62 90 6204 63 39 6204 63 90 6204 69 39 6204 69 50 6210 40 00 6210 50 00 6211 31 00 6211 32 90 6211 33 90 6211 41 00 6211 42 90 6211 43 90	Beklædningsgenstande, ikke af trikotage, bortset fra beklædningsgenstande under kategori 6, 7, 8, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 26, 27, 29, 68, 72, 76 og 77	80,3 tons
09.8078	83	6101 10 10 6101 20 10 6101 30 10 6102 10 10 6102 20 10 6102 30 10 6103 31 00 6103 32 00 6103 33 00 ex 6103 39 00 6104 31 00 6104 32 00 6104 33 00 ex 6104 39 00 6112 20 00 6113 00 90 6114 10 00 6114 20 00 6114 30 00	Frakker, jakker og andre beklædningsgenstande, herunder også skidragter og skisæt, af trikotage, bortset fra beklædningsgenstande under kategori 4, 5, 7, 13, 24, 26, 27, 28, 68, 69, 72, 73, 74 og 75	18,7 tons
09.8079	84	6214 20 00 6214 30 00 6214 40 00 6214 90 10	Sjaler, tørklæder, mantiller, slør o.lign., ikke af trikotage, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre	1,1 ton
09.8080	86	6212 20 00 6212 30 00 6212 90 00	Korsetter, hofteholdere, brystholdere, seler, sokkeholdere, strømpebånd o.lign., (herunder sådanne varer af trikotage), også elastiske	1 100 stk.
09.8081	156	6106 90 30 ex 6110 90 90	Bluser og pullovere af natursilke eller silkeaffald, til kvinder og piger, af trikotage	1,1 ton

Løbe-nummer	Tekstil-kategori	KN-kode	Varebeskrivelse	Mængde (1. 1. - 31. 12.)
09.8082	157	6101 90 10 6101 90 90 6102 90 10 6102 90 90 ex 6103 39 00 6103 49 99 ex 6104 19 00 ex 6104 29 00 ex 6104 39 00 6104 49 00 6104 69 99 6105 90 90 6106 90 50 6106 90 90 ex 6107 99 00 6108 99 90 6109 90 90 6110 90 10 ex 6110 90 90 ex 6111 90 00 6114 90 00	Beklædningsgenstande af trikotage, undtagen varer henhørende under kategori 1 til 123 og kategori 156	6,6 tons
09.8083	159	6204 49 10 6206 10 00	Kjoler, bluser, herunder skjortebluser, af natursilke eller silkeaffald, ikke af trikotage	6,6 tons
		6214 10 00	Sjaler, tørklæder, mantiller, slør o.lign., af natursilke eller silkeaffald, ikke af trikotage	
		6215 10 00	Slips og halsbind, af natursilke eller silkeaffald	
09.8084	161	6201 19 00 6201 99 00 6202 19 00 6202 99 00 6203 19 90 6203 29 90 6203 39 90 6203 49 90 6204 19 90 6204 29 90 6204 39 90 6204 49 90 6204 59 90 6204 69 90 6205 90 10 6205 90 90 6206 90 10 6206 90 90 ex 6211 20 00 6211 39 00 6211 49 00	Beklædningsgenstande, ikke af trikotage, undtagen varer henhørende under kategori 1 til 123 og kategori 159	1,1 ton

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1715/97

af 3. september 1997

om en undtagelse fra forordning (EØF) nr. 2454/93, hvad angår definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« i henhold til den generelle præferenceordning, for at tage hensyn til den særlige situation i Nepal for visse tekstilvarer, der udføres fra dette land til Fællesskabet

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks ([1]), senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 82/97 ([2]), særlig artikel 249,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks ([3]), senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1427/97 ([4]), særlig artikel 76, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Rådets forordning (EØF) nr. 3281/94 af 19. december 1994 om anvendelse af et flerårigt arrangement med generelle toldpræferencer for perioden 1995-1998 for visse industrivarer med oprindelse i udviklingslande ([5]), senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 998/97 ([6]), indrømmede Fællesskabet Nepal sådanne toldpræferencer;

artikel 67 ff. i forordning (EØF) nr. 2454/93 fastsætter de betingelser, som definitionen af varer med oprindelsesstatus skal opfylde inden for rammerne af den generelle præferenceordning; artikel 76 fastsætter dog mulighed for at gøre undtagelser fra disse bestemmelser til fordel for de mindst udviklede lande, der er omfattet af den generelle præferenceordning, når disse anmoder derom;

regeringen for Nepal har indgivet en anmodning om en sådan undtagelse for visse tekstilvarer; landet har på anmodning af Fællesskabet indgivet supplerende og tilstrækkelige økonomiske oplysninger;

anmodningen opfylder bestemmelserne i ovennævnte artikel 76; idet der fastsættes visse betingelser med hensyn til mængder (på et årligt grundlag), der vurderes både i forhold til absorptionskapaciteten på EF-markedet for sådanne varer fra Nepal, landets eksportkapacitet og de konstaterede handelsstrømme, er der ingen skade for de tilsvarende EF-industrier;

for at tilskynde til regionalt samarbejde mellem modtagerlandene bør det bestemmes, at de materialer, der anvendes i dette land i forbindelse med denne undtagelse, skal have oprindelse i lande, der er medlemmer af Sammenslutningen af Stater i Sydøstasien (ASEAN) (undtagen Myanmar), Den Sydasiatiske Sammenslutning for Regionalt Samarbejde (SAARC) eller Lomé-konventionen;

det vil i samråd med Nepals myndigheder blive undersøgt, om der eventuelt er behov for en forlængelse af undtagelsen ud over de fastsatte mængder;

undtagelsen må under alle omstændigheder kun gælde indtil den 31. december 1998, på hvilket tidspunkt den nugældende generelle præferenceordning for industrivarer udløber;

den i denne forordning fastsatte foranstaltning er i overensstemmelse med udtalelse fra Toldkodeksudvalget (Vareoprindelsesgruppen) —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Som en undtagelse fra bestemmelserne i artikel 67 ff. i forordning (EØF) nr. 2454/93 anses de varer, der er anført i bilaget til denne forordning og fremstillet i Nepal på basis af vævet stof (vævede produkter) eller garn (trikotage), som er indført i dette land, og som har oprindelse i lande, der er medlemmer af Sammenslutningen af Stater i Sydøstasien (ASEAN) (undtagen Myanmar), Den Sydasiatiske Sammenslutning for Regionalt Samarbejde (SAARC) eller Lomé-konventionen, for at have oprindelse i Nepal efter de nedenfor anførte retningslinjer.

2. Ved anvendelsen af stk. 1 anses varer for at have oprindelse i ASEAN eller SAARC, når de er erhvervet i disse lande i overensstemmelse med oprindelsesreglerne i forordning (EØF) nr. 2454/93, eller for at have oprindelse i et af de lande, der er omfattet af Lomé-konventionen, når de er erhvervet i et af disse lande i overensstemmelse med oprindelsesreglerne i protokol 1 til den fjerde AVS/EØF-konvention ([7]).

([1]) EFT L 302 af 19. 10. 1992, s. 1.
([2]) EFT L 17 af 21. 1. 1997, s. 1.
([3]) EFT L 253 af 11. 10. 1993, s. 1.
([4]) EFT L 196 af 24. 7. 1997, s. 31.
([5]) EFT L 348 af 31. 12. 1994, s. 1.
([6]) EFT L 144 af 4. 6. 1997, s. 13.
([7]) EFT L 229 af 17. 8. 1991, s. 1.

3. De kompetente myndigheder i Nepal foretager de nødvendige foranstaltninger for at sikre overholdelsen af bestemmelserne i stk. 2.

Artikel 2

Undtagelsen i artikel 1 vedrører varer, der indføres i Fællesskabet fra Nepal i en periode fra den 1. august 1997 til den 31. december 1998 i de årlige mængder, der for hver vare er angivet i bilaget.

Artikel 3

De i artikel 2 omhandlede toldkontingenter forvaltes af Kommissionen, der kan træffe de nødvendige administrative foranstaltninger for at sikre en effektiv administration af dem.

Hvis en importør i en medlemsstat indgiver en angivelse om overgang til fri omsætning med anmodning om præferencebehandling for en vare, der er omhandlet i denne forordning, og hvis toldmyndighederne imødekommer denne anmodning, trækker denne medlemsstat ved meddelelse til Kommissionen på den omhandlede kontingentmængde en mængde svarende til behovet.

Anmodningerne om sådanne træk med oplysninger om datoen for antagelsen af de nævnte angivelser skal straks fremsendes til Kommissionen.

Sådanne træk tillades af Kommissionen afhængigt af datoen for, hvornår toldmyndighederne i den pågældende medlemsstat har antaget angivelserne om overgang til fri omsætning, og forudsat at den resterende kontingentmængde giver mulighed herfor.

Hvis en medlemsstat ikke udnytter de trukne mængder, tilbageføre den dem snarest muligt til den pågældende kontingentmængde.

Hvis de mængder, der er anmodet om, overstiger den disponible rest af kontingentmængden, sker tildelingen i forhold til de mængder, der er anmodet om. Medlemsstaterne underrettes af Kommissionen om de foretagne træk.

Hver medlemsstat sikrer importørerne af de pågældende varer lige og vedvarende adgang til kontingentet, så længe den resterende kontingentmængde giver mulighed herfor.

Artikel 4

Når de i artikel 3 omhandlede træk udgør 80 % af de i bilaget anførte mængder, undersøger Kommissionen i samråd med Nepals myndigheder, om det er nødvendigt at forlænge undtagelsen ud over de pågældende mængder.

Artikel 5

I rubrik 4 i oprindelsescertifikaterne, formular A, der udstedes i henhold til denne forordning, anføres følgende:

»Undtagelse — forordning (EF) nr. 1715/97.«

Artikel 6

I tvivlstilfælde kan medlemsstaterne kræve fremlæggelse af en kopi af det dokument, der bekræfter oprindelsen af materialer anvendt i Nepal i henhold til denne undtagelse. En sådan anmodning kan fremsættes ved overgang til fri omsætning af de varer, som begunstiges af bestemmelserne i denne forordning, eller inden for rammerne af det administrative samarbejde, som er fastlagt i artikel 94 i forordning (EØF) nr. 2454/93.

Artikel 7

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Den anvendes fra den 1. august 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. september 1997.

På Kommissionens vegne

Mario MONTI

Medlem af Kommissionen

BILAG

Løbe-nummer	Tekstil-kategori	KN-kode	Varebeskrivelse	Mængde (1. 1. - 31. 12.)
09.8101	4	6105 10 00 6105 20 10 6105 20 90 6105 90 10 6109 10 00 6109 90 10 6109 90 30 6110 20 10 6110 30 10	Skjorter, T-shirts, pully-shirts (undtagen af uld eller fine dyrehår), undertrøjer o.lign., af trikotage	684 602 stk.
09.8102	5	6101 10 90 6101 20 90 6101 30 90 6102 10 90 6102 20 90 6102 30 90 6110 10 10 6110 10 31 6110 10 35 6110 10 38 6110 10 91 6110 10 95 6110 10 98 6110 20 91 6110 20 99 6110 30 91 6110 30 99	Sweatere, pullovere, slipovere, cardiganer, cardigansæt, jumpere, trøjer og veste (undtagen tilskårne og syede), anorakker, vindjakker, blousonjakker o.lign., af trikotage	235 793 stk.
09.8103	6	6203 41 10 6203 41 90 6203 42 31 6203 42 33 6203 42 35 6203 42 90 6203 43 19 6203 43 90 6203 49 19 6203 49 50 6204 61 10 6204 62 31 6204 62 33 6204 62 39 6204 63 18 6204 69 18 6211 32 42 6211 33 42 6211 42 42 6211 43 42	Shorts og andre korte benklæder (bortset fra badedragter) til mænd og drenge, vævede; lange benklæder til kvinder og piger, vævede af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre; underdele af forede træningsdragter, af bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre, bortset fra varer i kategori 16 og 29	140 258 stk.
09.8104	7	6106 10 00 6106 20 00 6106 90 10 6206 20 00 6206 30 00 6206 40 00	Skjorter, skjortebluser og bluser, også af trikotage, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre, til kvinder og piger	208 742 stk.
09.8105	8	6205 10 00 6205 20 00 6205 30 00	Skjorter (herunder sports- og arbejdsskjorter), ikke af trikotage, til mænd og drenge, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre	177 688 stk.

Løbe-nummer	Tekstil-kategori	KN-kode	Varebeskrivelse	Mængde (1. 1. - 31. 12.)
09.8106	10	6111 10 10 6111 20 10 6111 30 10 ex 6111 90 00 6116 10 20 6116 10 80 6116 91 00 6116 92 00 6116 93 00 6116 99 00	Handsker, vanter og luffer, af trikotage	23 229 par
09.8107	12	6115 12 00 6115 19 10 6115 19 90 6115 20 11 6115 20 90 6115 91 00 6115 92 00 6115 93 10 6115 93 30 6115 93 99 6115 99 00	Strømpebenklæder, strømper, understrømper, sokker, ankelsokker o.lign., af trikotage, (ikke til spædbørn), herunder også støttestrømper, bortset fra varer under kategori 70	19 312 par
09.8108	13	6107 11 00 6107 12 00 6107 19 00 6108 21 00 6108 22 00 6108 29 00	Trusser og andre underbenklæder til mænd og drenge, trusser og andre underbenklæder til kvinder og piger, af trikotage, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre	1 100 stk.
09.8109	14	6201 11 00 ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6210 20 00	Frakker, kapper og slag, vævede, til mænd og drenge, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre, bortset fra parkacoats under kategori 21	10 805 stk.
09.8110	15	6202 11 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6204 31 00 6204 32 90 6204 33 90 6204 39 19 6210 30 00	Frakker, kapper og slag, jakker og blazere, vævede, til kvinder og piger, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre, bortset fra parkacoats under kategori 21	61 631 stk.
09.8111	16	6203 11 00 6203 12 00 6203 19 10 6203 19 30 6203 21 00 6203 22 80 6203 23 80 6203 29 18 6211 32 31 6211 33 31	Jakkesæt, ikke af trikotage, til mænd og drenge, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre, undtagen skisæt; forede træningsdragter til mænd og drenge, med yderstof af et og samme stof, af bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre	3 735 stk.
09.8112	17	6203 31 00 6203 32 90 6203 33 90 6203 39 19	Jakker og blazere, ikke af trikotage, til mænd og drenge, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre	36 864 stk.

Løbe-nummer	Tekstil-kategori	KN-kode	Varebeskrivelse	Mængde (1. 1. - 31. 12.)
09.8113	18	6207 11 00 6207 19 00 6207 21 00 6207 22 00 6207 29 00 6207 91 10 6207 91 90 6207 92 00 6207 99 00	Undertrøjer, underbenklæder, pyjamas og anden natbeklædning, badekåber, slåbrokker o.lign., til mænd og drenge, ikke af trikotage	35,2 tons
		6208 11 00 6208 19 10 6208 19 90 6208 21 00 6208 22 00 6208 29 00 6208 91 11 6208 91 19 6208 91 90 6208 92 10 6208 92 90 6208 99 00	Undertrøjer, underkjoler, underskørter, trusser, pyjamas og anden natbeklædning, hjemmedragter, badekåber, slåbrokker o.lign., til kvinder og piger, ikke af trikotage	
09.8114	21	ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6201 91 00 6201 92 00 6201 93 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6202 91 00 6202 92 00 6202 93 00 6211 32 41 6211 33 41 6211 42 41 6211 43 41	Parkacoats; anorakker, vindjakker, blousonjakker o.lign., ikke af trikotage, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre; overdele af forede træningsdragter, af bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre, bortset fra varer i kategori 16 og 29	22 766 stk.
09.8115	24	6107 21 00 6107 22 00 6107 29 00 6107 91 10 6107 91 90 6107 92 00 ex 6107 99 00	Pyjamas og anden natbeklædning, badekåber, slåbrokker o.lign., af trikotage, til mænd og drenge	70 512 stk.
		6108 31 10 6108 31 90 6108 32 11 6108 32 19 6108 32 90 6108 39 00 6108 91 10 6108 91 90 6108 92 00 6108 99 10	Pyjamas og anden natbeklædning, hjemmedragter, badekåber, slåbrokker o.lign., af trikotage, til kvinder og piger	

Løbe-nummer	Tekstil-kategori	KN-kode	Varebeskrivelse	Mængde (1. 1. - 31. 12.)
09.8116	26	6104 41 00 6104 42 00 6104 43 00 6104 44 00 6204 41 00 6204 42 00 6204 43 00 6204 44 00	Kjoler til kvinder og piger, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre	281 140 stk.
09.8117	27	6104 51 00 6104 52 00 6104 53 00 6104 59 00 6204 51 00 6204 52 00 6204 53 00 6204 59 10	Nederdele, også buksenederdele, til kvinder og piger	34 716 stk.
09.8118	28	6103 41 10 6103 41 90 6103 42 10 6103 42 90 6103 43 10 6103 43 90 6103 49 10 6103 49 91 6104 61 10 6104 61 90 6104 62 10 6104 62 90 6104 63 10 6104 63 90 6104 69 10 6104 69 91	Benklæder, overalls, shorts og andre korte benklæder (bortset fra badedragter) af trikotage, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre	56 026 stk.
09.8119	29	6204 11 00 6204 12 00 6204 13 00 6204 19 10 6204 21 00 6204 22 80 6204 23 80 6204 29 18 6211 42 31 6211 43 31	Dragter, kostumer og sæt, ikke af trikotage, til kvinder og piger, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre, undtagen skidragter og skisæt; forede træningsdragter til kvinder og piger, med yderstof af et og samme stof, af bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre	14 565 stk.
09.8120	31	6212 10 00	Brystholdere, vævede eller af trikotage	1 100 stk.
09.8121	68	6111 10 90 6111 20 90 6111 30 90 ex 6111 90 00 ex 6209 10 00 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 00	Beklædningsgenstande og tilbehør til beklædningsgenstande til spædbørn, bortset fra vanter af trikotage under kategori 10 og 87, og strømper og vævede sokker under kategori 88, ikke af trikotage	3,3 tons
09.8122	69	6108 11 10 6108 11 90 6108 19 10 6108 19 90	Trusser, underkjoler og underskørter, af trikotage, til kvinder og piger	1 100 stk.

Løbe-nummer	Tekstil-kategori	KN-kode	Varebeskrivelse	Mængde (1. 1. - 31. 12.)
09.8123	72	6112 31 10 6112 31 90 6112 39 10 6112 39 90 6112 41 10 6112 41 90 6112 49 10 6112 49 90 6211 11 00 6211 12 00	Badebeklædning, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre	1 100 stk.
09.8124	73	6112 11 00 6112 12 00 6112 19 00	Træningsdragter af trikotage, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre	1 100 stk.
09.8125	74	6104 11 00 6104 12 00 6104 13 00 ex 6104 19 00 6104 21 00 6104 22 00 6104 23 00 ex 6104 29 00	Dragter, kostumer og sæt, af trikotage, til kvinder og piger, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre, undtagen skidragter og skisæt	5 517 stk.
09.8126	75	6103 11 00 6103 12 00 6103 19 00 6103 21 00 6103 22 00 6103 23 00 6103 29 00	Dragter, kostumer og sæt, af trikotage, til mænd og drenge, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre, undtagen skidragter og skisæt	3 456 stk.
09.8127	76	6203 22 10 6203 23 10 6203 29 11 6203 32 10 6203 33 10 6203 39 11 6203 42 11 6203 42 51 6203 43 11 6203 43 31 6203 49 11 6203 49 31	Arbejds- og beskyttelsesbeklædning, ikke af trikotage, til mænd og drenge	1,1 ton
		6204 22 10 6204 23 10 6204 29 11 6204 32 10 6204 33 10 6204 39 11 6204 62 11 6204 62 51 6204 63 11 6204 63 31 6204 69 11 6204 69 31 6211 32 10 6211 33 10 6211 42 10 6211 43 10	Kitler og forklæder samt anden arbejds- og beskyttelsesbeklædning, ikke af trikotage, til kvinder og piger	

Løbe-nummer	Tekstil-kategori	KN-kode	Varebeskrivelse	Mængde (1. 1. - 31. 12.)
09.8128	78	6203 41 30 6203 42 59 6203 43 39 6203 49 39 6204 61 80 6204 61 90 6204 62 59 6204 62 90 6204 63 39 6204 63 90 6204 69 39 6204 69 50 6210 40 00 6210 50 00 6211 31 00 6211 32 90 6211 33 90 6211 41 00 6211 42 90 6211 43 90	Beklædningsgenstande, ikke af trikotage, bortset fra beklædningsgenstande under kategori 6, 7, 8, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 26, 27, 29, 68, 72, 76 og 77	37,4 tons
09.8129	83	6101 10 10 6101 20 10 6101 30 10 6102 10 10 6102 20 10 6102 30 10 6103 31 00 6103 32 00 6103 33 00 ex 6103 39 00 6104 31 00 6104 32 00 6104 33 00 ex 6104 39 00 6112 20 00 6113 00 90 6114 10 00 6114 20 00 6114 30 00	Frakker, jakker og andre beklædningsgenstande, herunder også skidragter og skisæt, af trikotage, bortset fra beklædningsgenstande under kategori 4, 5, 7, 13, 24, 26, 27, 28, 68, 69, 72, 73, 74 og 75	39,6 tons
09.8130	84	6214 20 00 6214 30 00 6214 40 00 6214 90 10	Sjaler, tørklæder, mantiller, slør o.lign., ikke af trikotage, af uld, bomuld eller syntetiske eller regenererede fibre	1,1 ton
09.8131	86	6212 20 00 6212 30 00 6212 90 00	Korsetter, hofteholdere, brystholdere, seler, sokkeholdere, strømpebånd o.lign., (herunder sådanne varer af trikotage), også elastiske	1 100 stk.
09.8132	156	6106 90 30 ex 6110 90 90	Bluser og pullovere af natursilke eller silkeaffald, til kvinder og piger, af trikotage	2,2 tons

Løbe-nummer	Tekstil-kategori	KN-kode	Varebeskrivelse	Mængde (1. 1. - 31. 12.)
09.8133	157	6101 90 10 6101 90 90 6102 90 10 6102 90 90 ex 6103 39 00 6103 49 99 ex 6104 19 00 ex 6104 29 00 ex 6104 39 00 6104 49 00 6104 69 99 6105 90 90 6106 90 50 6106 90 90 ex 6107 99 00 6108 99 90 6109 90 90 6110 90 10 ex 6110 90 90 ex 6111 90 00 6114 90 00	Beklædningsgenstande af trikotage, undtagen varer henhørende under kategori 1 til 123 og kategori 156	2,2 tons
09.8134	159	6204 49 10 6206 10 00 6214 10 00 6215 10 00	Kjoler, bluser, herunder skjortebluser, af natursilke eller silkeaffald, ikke af trikotage Sjaler, tørklæder, mantiller, slør o.lign., af natursilke eller silkeaffald, ikke af trikotage Slips og halsbind, af natursilke eller silkeaffald	2,2 tons
09.8135	161	6201 19 00 6201 99 00 6202 19 00 6202 99 00 6203 19 90 6203 29 90 6203 39 90 6203 49 90 6204 19 90 6204 29 90 6204 39 90 6204 49 90 6204 59 90 6204 69 90 6205 90 10 6205 90 90 6206 90 10 6206 90 90 ex 6211 20 00 6211 39 00 6211 49 00	Beklædningsgenstande, ikke af trikotage, undtagen varer henhørende under kategori 1 til 123 og kategori 159	1,1 ton

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1716/97

af 3. september 1997

om konsekvenserne i visse spanske regioner af overskridelsen af basisarealet i produktionsåret 1995/96

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1765/92 af 30. juni 1992 om indførelse af en støtteordning for producenter af visse markafgrøder [1], senest ændret ved forordning (EF) nr. 1422/97 [2], særlig artikel 2, og

ud fra følgende betragtninger:

I tilfælde af usædvanlige vejrforhold, der bevirker et fald i markafgrødernes udbytter til langt under det normale, og som medfører en overskridelse af den pågældende regions basisareal, kan producenterne i nævnte region fritages for de sanktioner, der er fastsat i tilfælde af overskridelse af basisarealet;

den tørke, der har hærget i Spanien i mange måneder i 1995, har medført et sådant fald i udbytterne i visse regioner; tørken berettiger til fuldstændig dispensation fra bestemmelsen om nedsættelse af det støtteberettigede areal i de regioner i Spanien, hvor basisarealet er overskredet;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Fælles Forvaltningskomité for Korn, Fedtstoffer og Tørret Foder —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Producenterne af markafgrøder i de såkaldte »Secano«-regioner i de autonome samfund Aragón, Castilla y León og País Vasco og i de såkaldte »Regadio«-regioner på hele det spanske nationale område får dispensation fra den i artikel 2, stk. 6, første led, i forordning (EØF) nr. 1765/92 fastsatte bestemmelse om nedsættelse af det støtteberettigede areal på grund af overskridelse af basisarealet i produktionsåret 1995/96.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Den gælder for produktionsåret 1995/96.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. september 1997.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

---

[1] EFT L 181 af 1. 7. 1992, s. 12.
[2] EFT L 196 af 24. 7. 1997, s. 18.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1717/97

af 3. september 1997

om ophævelse af visse forordninger inden for kornsektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn [1], senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96 [2], særlig artikel 4, artikel 6, artikel 9, stk. 2, artikel 11, stk. 3, artikel 13, stk. 6, artikel 16, stk. 2, og artikel 26, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

En række forordninger vedrørende sektoren for markafgrøder er ikke længere relevante, bl.a. på grund af ændringer i eller ophævelse af grundbestemmelserne, fuldførelse af de foranstaltninger, forskrifterne gjaldt, vedtagelse af nye internationale aftaler mellem Fællesskabet og dets handelspartnere samt betydelige ændringer af markedet; af hensyn til klarheden og retssikkerheden, og for at bestemmelserne kan forenkles, bør de pågældende forskrifter ophæves formelt;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De forordninger, der er anført i bilaget, ophæves.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. september 1997.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

---

[1] EFT L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.
[2] EFT L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.

BILAG

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1629/77 af 20. juli 1977 om gennemførelsesbestemmelser for særlige interventionsforanstaltninger til opretholdelse af udviklingen på markedet for bageegnet blød hvede (EFT L 181 af 21. 7. 1977, s. 26), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2215/84 (EFT L 203 af 31. 7. 1984, s. 20).

Kommissionens forordning (EØF) nr. 476/79 af 9. marts 1979 om gennemførelsesbestemmelser for tilskuddet til foderkornleverancer til Italien og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 446/69 (EFT L 59 af 10. 3. 1979, s. 19), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1592/81 (EFT L 158 af 16. 6. 1981, s. 10).

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1787/79 af 10. august 1979 om fastsættelse af betingelserne for forhøjelse af det variable element i importafgiften for kornfoderblandinger (EFT L 203 af 11. 8. 1979, s. 52).

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1821/81 af 2. juli 1981 om betingelserne for ydelse af overgangsgodtgørelse for de ved udløbet af høståret eksisterende lagre af visse kornsorter (EFT L 182 af 3. 7. 1981, s. 10).

Kommissionens forordning (EØF) nr. 2989/83 af 25. oktober 1983 om gennemførelsesbestemmelser til den særlige eksportrestitution for mel af blød hvede til Egypten (EFT L 294 af 26. 10. 1983, s. 25).

Kommissionens forordning (EØF) nr. 2232/87 af 23. juli 1987 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende interventionsopkøb for korn (EFT L 206 af 28. 7. 1987, s. 16).

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1738/89 af 19. juni 1989 om gennemførelsesbestemmelser for produktionsstøtteordningen for hård hvede (EFT L 171 af 20. 6. 1989, s. 31), ændret ved forordning (EØF) nr. 920/90 (EFT L 94 af 11. 4. 1990, s. 15).

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1048/92 af 28. april 1992 om ansøgninger om eksportlicenser for produkter henhørende under KN-kode 1101 00 00 med forudfastsættelse af restitutionen (EFT L 111 af 29. 4. 1992, s. 6).

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1795/93 af 30. juni 1993 om åbning af en løbende licitation vedrørende salg på det indre marked af 150 000 tons hård hvede fra det italienske interventionsorgan med henblik på forarbejdning heraf i visse medlemsstater (EFT L 163 af 6. 7. 1993, s. 26), ændret ved forordning (EØF) nr. 1923/93 (EFT L 174 af 17. 7. 1993, s. 22).

Kommissionens forordning (EF) nr. 3422/93 af 14. december 1993 om fastsættelse af eksportafgifterne for korn (EFT L 312 af 15. 12. 1993, s. 6).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1718/97

af 3. september 1997

om ændring af forordning (EF) nr. 658/96 om betingelser for ydelse af godtgørelser under støtteordningen for producenter af visse markafgrøder

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1765/92 af 30. juni 1992 om indførelse af en støtteordning for producenter af visse markafgrøder [1], senest ændret ved forordning (EF) nr. 1422/97 [2], særlig artikel 12, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Efter artikel 10, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1765/92 skal producenter af korn, oliefrø og proteinafgrøder have sået senest den 15. maj; i visse tilfælde kan såningen udskydes til efter den 15. maj på grund af vejrforhold; fristen for såning for visse afgrøder i visse områder bør forlænges; de forlængede frister må dog ikke true støtteordningens effektivitet eller svække den kontrolordning, der er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3508/92 [3], senest ændret ved forordning (EF) nr. 820/97 [4];

disse områder er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 658/96 [5], senest ændret ved forordning (EF) nr. 843/97 [6]; erfaringen har vist, at der bør foretages visse ændringer i denne liste med hensyn til Finland;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Fælles Forvaltningskomité for Korn, Fedtstoffer og Tørret Foder —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag IX til forordning (EF) nr. 658/96 ændres således:

1) Afsnittet »Finland« i tabel 1 udgår.

2) Afsnittet »Finland« i tabel 2 affattes således:

Afgrøde	Medlemsstat	Region
»Korn, oliefrø, proteinafgrøder, hørfrø	Finland	Hele området«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. september 1997.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

---

(1) EFT L 181 af 1. 7. 1992, s. 12.
(2) EFT L 196 af 24. 7. 1997, s. 18.
(3) EFT L 355 af 5. 12. 1992, s. 1.
(4) EFT L 117 af 7. 5. 1997, s. 1.
(5) EFT L 91 af 12. 4. 1996, s. 46.
(6) EFT L 121 af 13. 5. 1997, s. 5.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1719/97

af 3. september 1997

om fastsættelse af nedsættelseskoefficienterne for de godtgørelser, der ydes i forbindelse med Rådets forordning (EØF) nr. 1765/92 i produktionsåret 1997/98 i visse områder af Fællesskabet

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1765/92 af 30. juni 1992 om indførelse af en støtteordning for producenter af visse markafgrøder [1], senest ændret ved forordning (EF) nr. 1422/95 [2], særlig artikel 12, og

ud fra følgende betragtninger:

For at undgå, at komplekse regionaliseringsplaner fører til faktiske udbytter, der mærkbart overstiger de traditionelle udbytter, er der i forordning (EØF) nr. 1765/92 fastsat justering af godtgørelserne i det følgende produktionsår i forhold til overskridelsen af det traditionelle gennemsnitsudbytte, der følger af regionaliseringsplanerne for 1993;

den procedure, der skal følges for at konstatere disse overskridelser, blev fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1237/95 af 31. maj 1995 om gennemførelsesbestemmelser til ordningen for stabilisering af de udbytter, der anvendes til beregning af godtgørelser efter forordning (EØF) nr. 1765/92 [3], ændret ved forordning (EØF) nr. 769/96 [4];

anvendelsen af denne procedure fører til fastsættelsen af de koefficienter, der er angivet i nærværende forordning;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Fælles Forvaltningskomité for Korn, Fedtstoffer og Tørret Foder —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I medfør af artikel 3, stk. 6, i forordning (EØF) nr. 1765/92 multipliceres godtgørelserne for produktionsåret 1997/98 med koefficienten 0,994 for Frankrig.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. september 1997.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

---

[1] EFT L 181 af 1. 7. 1992, s. 12.
[2] EFT L 196 af 24. 7. 1997, s. 18.
[3] EFT L 121 af 1. 6. 1995, s. 29.
[4] EFT L 104 af 27. 4. 1996, s. 12.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1720/97

af 3. september 1997

om ændring af forordning (EØF) nr. 1318/93 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2067/92 om foranstaltninger til forbrugsfremme af afsætning af kvalitetsoksekød

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2067/92 af 30. juni 1992 om foranstaltninger til forbrugsfremme og afsætning af kvalitetsoksekød [1], særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1318/93 [2], senest ændret ved forordning (EF) nr. 692/97 [3], indeholder gennemførelsesbestemmelserne til forordning (EØF) nr. 2067/92, herunder minimumskravene til produktion, kvalitet og kontrol af de produkter, der er omfattet af foranstaltningerne til forbrugsfremme og afsætning; erfaringerne fra de allerede gennemførte programmer viser, at minimumskravene bør tilpasses for at gøre dem mindre stramme; de kategorier af kød, for hvilke der kan gennemføres foranstaltninger til forbrugsfremme, bør udvides, og kravene til modningsperioden bør lempes; der bør også tages hensyn til forbrugernes ønsker ved at præcisere bestemmelserne om dyrevelfærd, kontrol af restkoncentrationer og mærkning; i betragtning af de mange ændringer bør bilag I til forordning (EØF) nr. 1318/93 udskiftes;

med henblik på en korrekt forvaltning bør medlemsstaterne anvende passende sanktioner, når der konstateres uregelmæssigheder;

Forvaltningskomiteen for Oksekød har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EØF) nr. 1318/93 foretages følgende ændringer:

1) I artikel 8 indsættes som stk. 3:

»3. De nationale myndigheder anvender passende sanktioner, herunder om nødvendigt midlertidig eller definitiv suspension af deltagelsen i de forbrugsfremmende programmer. De underretter straks Kommissionen om de sanktioner, de anvender.«

2) Bilag I affattes som angivet i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Den anvendes på de ansøgninger om EF-støtte, der indgives fra datoen for dens ikrafttrædelse.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. september 1997.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

---

[1] EFT L 215 af 30. 7. 1992, s. 57.
[2] EFT L 132 af 29. 5. 1993, s. 83.
[3] EFT L 102 af 19. 4. 1997, s. 13.

BILAG

»*BILAG I*

MINIMUMSKRAV FOR PRODUKTION, KVALITET OG KONTROL

1. OPDRÆT

1.1. **Oprindelse**

1.1.1. Undtagen for slagtekalve, andre racer end de i bilag II til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3886/92 [1] nævnte og de første krydsninger med en af disse racer.

1.1.2. Kun opdrættere, fra hvilke en del af produktionen jævnligt går eller vil komme til at gå til forbrugsfremmende foranstaltninger, kan komme i betragtning til programmerne for forbrugsfremmende foranstaltninger.

1.2. **Foder**

1.2.1. Foder til andet kvæg end kalve skal være frit for kød-, ben- eller fiskemel, og proteintilskuddet må udelukkende komme fra vegetabilske proteiner.

1.2.1. Foder til kalve skal indeholde mindst 60 % produkter, der stammer fra mælk, og i øvrigt være frit for kød-, ben- eller fiskemel.

1.3. **Veterinærkontrol**

1.3.1. Supplerende kontrol som led i dyrlægens tilsyn med besætningen med jævne mellemrum; om nødvendigt skal dyrlægen hurtigt kunne være til stede på bedriften.

1.3.2. Obligatorisk registrering af terapeutisk behandling; i den forbindelse skal der i hver stald være et register, hvori det noteres, hvilke lægemidler dyrlægen har ordineret, hvilke datoer de er blevet anvendt, og hvilke mængder hvert behandlet kreatur har fået indgivet.

1.3.3. Programmerne for forbrugsfremmende foranstaltninger kan kun omfatte dyr, som ikke har fået indgivet produkter, der indeholder beta-agonister, uanset om det er sket i behandlingsøjemed.

1.3.4. Programmerne for forbrugsfremmende foranstaltninger kan dog omfatte dyr, der er blevet behandlet med antibiotika eller parasitmidler, forudsat at der er tale om en helbredende behandling, som er ordineret af en dyrlæge, og ikke om en forebyggende behandling; der bør fortrinsvis anvendes lægemidler, som ikke indebærer tilbageholdelsestid. En forebyggende behandling kan dog ordineres af en dyrlæge i op til 2 uger efter, at dyrene er samlet.

1.3.5. Hvis ovenfor nævnte bestemmelser ikke overholdes, udelukkes producenten definitivt fra at benytte foranstaltningen.

1.4. **Reststoffer**

1.4.1. For de stoffer, der er anført i bilag I til Rådets direktiv 96/23/EF [2], skal der gennemføres supplerende kontrol. I den forbindelse skal der udtages prøver til analyse:

— i stalden såvel af dyrene som af foder og drikkelse

— på slagteriet af slagtekroppe og slagteaffald.

1.4.2. Myndighederne skal tage stilling til, om antallet og hyppigheden af prøveudtagninger er tilstrækkeligt repræsentativt for hele den produktion, der anvendes til programmer for forbrugsfremmende foranstaltninger.

1.4.3. Prøveudtagning i stalden skal finde sted i så god tid, at myndighederne kan nå at få analyseresultaterne, inden produkterne afsættes.

Med hensyn til slagtekroppe og slagteaffald skal prøverne udtages i slagtekæden.

1.5. **Dyrevelfærd**

1.5.1. For andet kvæg end kalve anvendes de nationale normer, de internationale normer og i givet fald EU-normerne. Under opstaldningen skal dyrene:

— holdes i rum, hvor de har plads nok, hvor der er tilstrækkelig naturlig belysning, hvor der er god udluftning, og hvor der ikke er træk

— forblive samlet i en gruppe, idet de kun må isoleres fra resten af besætningen i tilfælde af sygdom

— kunne bevæge sig frit omkring og have permanent adgang til vand og foder.

Desuden skal der i staldene være et tilstrækkeligt stort strøelses- eller lejeareal, ligesom staldene jævnligt skal rengøres.

[1] EFT L 391 af 31. 12. 1992, s. 20.
[2] EFT L 125 af 23. 5. 1996, s. 10.

1.5.2. For kalve anvendes de nationale normer og EU-normerne. Det er navnlig fastsat:

— at kalvene under opstaldningen skal holdes i rum, hvor de har plads nok, hvor der er tilstrækkelig naturlig belysning, hvor der er god udluftning, og hvor der ikke er træk

— at alle bedrifter, der berøres af de programmer, som indsendes fra 1999, skal opfylde samtlige krav, der er omhandlet i artikel 3, stk. 3, i Rådets direktiv 91/629/EØF [1], uanset bestemmelserne i stykkets sidste afsnit.

2. TRANSPORT

2.1. Der skal træffes foranstaltninger, der sikrer, at dyrene ikke får stress under transport til og ophold på slagteriet. Med henblik herpå fastsættes det, hvor længe dyr højst må transporteres, før det kræves, at der indlægges en tilstrækkeligt lang hvileperiode inden slagtning.

2.2. Transporten skal foregå med grundigt rengjorte lastbiler, der opfylder kravene i EU-bestemmelserne. De skal være forsynet med skridsikre, svagthældende ramper til læsning og aflæsning af dyrene.

2.3. Ved transport skal dyrene være tørre og tilstrækkeligt rene; når de drives frem, skal det ske uden anvendelse af vold eller eldrivere.

3. SLAGTNING

3.1. **Produkt**

Fersk kød

3.2. **Valg af slagteri**

Der må ikke benyttes slagterier, som ikke er endeligt godkendt, eller for hvilke der er indrømmet midlertidige undtagelser.

3.3. **Hygiejne**

3.3.1. Dyr, der ikke er tilstrækkeligt rene, navnlig på bagbenene, på halen eller omkring anus godkendes ikke til programmerne for forbrugsfremmende foranstaltninger.

3.3.2. Slagtekroppene må ikke være forurenet med ekskrementer; en eventuel dekontaminering må ikke foregå ved vask af slagtekroppen, men udelukkende ved renskæring af de forurenede dele.

3.4. **Køling**

Undtagen for kalve anvendes der kølemetoder, der fremmer mørheden, såsom langsom køling eller eventuelt hurtig køling med elektrisk stimulering.

3.5. **Slagtekropsklasser**

3.5.1. *Slagtekropstyper:*

— Slagtekalve på højst seks måneder som defineret i direktiv 91/629/EØF.

— Voksent kvæg med en slagtevægt mellem 140 og 200 kg.

— Ungkvæg (kategori A som defineret i Rådets forordning (EØF) nr. 1208/81 [2]) på højst 24 måneder.

— Stude (kategori C som defineret i forordning (EØF) nr. 1208/81).

— Hundyr, der allerede har kælvet, på under 48 måneder (kategori D som defineret i forordning (EØF) nr. 1208/81). Myndighederne kan indrømme en undtagelse på op til 72 måneder, forudsat at modningsperioden forlænges til mindst ni dage.

— Andre hundyr (kategori E som defineret i forordning (EØF) nr. 1208/81).

3.5.2. *Vægt*

For slagtekalve må slagtekroppens vægt inkl. alle organer i brysthulen og bughulen højst være 140 kg.

3.5.3. *pH-værdi*

Undtagen for kalve skal pH-værdien måles på hver slagtekrop senest 24 timer efter slagtning. pH-værdien skal være under 6.

[1] EFT L 340 af 11. 12. 1991, s. 28.
[2] EFT L 123 af 7. 5. 1981, s. 3.

4. AFSÆTNING

4.1. **Modning**

Undtagen for kalve kræves der er modning på mindst syv dage fra slagtning til udbud til salg til forbrugerne, heraf 60 timer på den virksomhed, hvor slagtningen fandt sted.

Myndighederne kan indrømme en undtagelse fra minimumsmodningsperioden for udskæringer, der ikke skal grilles eller steges. I så fald skal dette anføres specifikt i mærkningen.

4.2. **Tilsyn og kontrol**

Der skal føres tilsyn og kontrol med produkterne i engros- og detailhandelen, så det sikres, at produkternes kvalitet ikke forringes ved uhensigtsmæssig håndtering og oplagring.

4.3. **Mærkning**

For emballeret kød skal følgende være anført i mærkningen:

— referencenummeret som omhandlet i punkt 5.2

— slagtedatoen eller den dato, hvor kødet tidligst må sælges

— navnet på den udskæring, som kødstykket kommer fra

— sidste anvendelsesdato.

5. SPORING

5.1. Hvert enkelt dyr skal identificeres efter bestemmelserne i Rådets forordning (EF) nr. 820/97 [1], og slagtekroppene skal være mærket med det dertil svarende registreringsnummer helt frem til detailsalgsstedet.

5.2. Enhver udskæring skal være forsynet med et referencenummer, der gør det muligt at spore nummeret på det dyr eller den gruppe af dyr (højst 20 dyr med identiske kvalitetsegenskaber), som kødet kommer fra.

5.3. Det skal kontrolleres, om det er muligt at spore et produkt tilbage til det dyr, det kommer fra, efter en metode, der gør det muligt at sikre, at det afsatte produkt og det dyr, som produktet kommer fra, har samme identitet.

6. FÆLLES BESTEMMELSER

6.1. **Metoder**

Metoderne for opdræt, slagtning og forarbejdning skal være klart defineret i forvejen, så de kan standardiseres med henblik på at opnå en konstant kvalitet.

6.2. **Supplerende kriterier**

Myndighederne og/eller en forslagsstillende organisation kan fastsætte supplerende kriterier for at tage hensyn til de specifikke karakteristika for det pågældende marked og de kvalitetskrav, forbrugerne på dette marked stiller.«

---

[1] EFT L 117 af 7. 5. 1997, s. 1.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1721/97

af 3. september 1997

om syttende ændring af forordning (EØF) nr. 3800/81 om klassificering af vinstoksorter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 822/87 af 16. marts 1987 om den fælles markedsordning for vin [1], senest ændret ved forordning (EF) nr. 1417/97 [2], særlig artikel 13, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Klassificering af de vinstoksorter, der er godkendt til dyrkning i Fællesskabet, blev indført ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3800/81 [3], senest ændret ved forordning (EF) nr. 1914/96 [4], ifølge Rådets forordning (EØF) nr. 2389/89 af 24. juli 1989 om de almindelige regler for vinstoksorternes klassificering [5], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/90 [6];

dyrkningsegnetheden for visse vinstoksorter med druer til persning er blevet anerkendt som værende tilfredsstillende efter undersøgelse i henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2314/72 af 30. oktober 1972 om visse bestemmelser for undersøgelse af vinstoksorters dyrkningsegnethed [7], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2462/93 [8], for visse administrative enheder i visse medlemsstater; for disse administrative enheder bør vinstoksorterne med druer til persning klassificeres i gruppen af midlertidigt godkendte vinstoksorter, jf. artikel 11, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 2389/89;

dyrkningsegnetheden for visse vinstoksorter med druer til persning og til spisebrug, der i mindst fem år har figureret i klassen for vinstoksorter, der midlertidigt er godkendt for visse græske, franske og italienske administrative enheder, er blevet anerkendt som værende tilfredsstillende; disse vinstoksorter bør derfor definitivt klassificeres blandt de godkendte og anbefalede vinstoksorter for de samme administrative enheder, jf. artikel 11, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2389/89;

det er hensigtsmæssigt at supplere klassificeringen af vinstoksorter med druer til persning og til spisebrug, idet visse sorter føjes til de for visse tyske, græske, franske, spanske og italienske administrative enheder godkendte og anbefalede sorter, såfremt de i mindst fem år har været anført i klassificeringen for en umiddelbart tilstødende administrativ enhed og således opfylder den i artikel 11, stk. 1, litra a), første led, i forordning (EØF) nr. 2389/89 fastsatte betingelse;

der bør indføres tre nye administrative enheder i Italien, og der bør foretages berigtigelser;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Vin —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilaget til forordning (EØF) nr. 3800/81 ændres som angivet i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Den anvendes fra den 1. september 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. september 1997.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

---

(1) EFT L 84 af 27. 3. 1987, s. 1.
(2) EFT L 196 af 24. 7. 1997, s. 10.
(3) EFT L 381 af 31. 12. 1981, s. 1.
(4) EFT L 252 af 4. 10. 1996, s. 1.
(5) EFT L 232 af 9. 8. 1989, s. 1.
(6) EFT L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.
(7) EFT L 248 af 1. 11. 1972, s. 53.
(8) EFT L 226 af 7. 9. 1993, s. 1.

BILAG

I bilaget til forordning (EØF) nr. 3800/81 foretages følgende ændringer:

I. I afsnit I, underafsnit I, ændres punkt »II. TYSKLAND« således (vinstoksorterne indplaceres i alfabetisk orden):

2. Regierungsbezirk Trier:

— til klassen af godkendte vinstoksorter føjes sorterne: Domina N, Kernling B.

3. Regierungsbezirk Koblenz:

— til klassen af godkendte vinstoksorter føjes sorten: Kernling B.

4. Regierungsbezirk Rheinhessen-Pfalz:

— til klassen af godkendte vinstoksorter føjes sorten: Kernling B.

7. Regierungsbezirk Karlsruhe. Dette punkt affattes således:

a) Anbefalede vinstoksorter:

Auxerrois B, Weißer Burgunder B (11), Dornfelder N, Dunkelfelder N, Ehrenfelser B (11), Blauer Frühburgunder N, Gewürztraminer Rs, Roter Gutedel R, Weißer Gutedel B, Helfensteiner N (11), Heroldrebe N (11), Kerner B, Blauer Limberger N (12), Müllerrebe N (12), Müller-Thurgau B, Gelber Muskateller B, Roter Muskateller R, Muskat-Ottonel B, Muskat-Trollinger N (11), Blauer Portugieser N (12), Regent N, Weißer Riesling B, Ruländer G, Saint-Laurent N (12), Scheurebe B, Blauer Silvaner N (11), Grüner Silvaner B, Blauer Spätburgunder N, Roter Traminer R, Blauer Trollinger N (12), Blauer Zweigelt N (11).

b) Tilladte vinstoksorter:

Chardonnay B (*), Perle Rs (11).

8. Regierungsbezirk Freiburg. Dette punkt affattes således:

a) Anbefalede vinstoksorter:

Auxerrois B, Bacchus B (13), Weißer Burgunder B, Dornfelder N, Dunkelfelder N, Freisamer B (14), Gewürztraminer Rs, Roter Gutedel R, Weißer Gutedel B, Kerner B, Müller-Thurgau B, Gelber Muskateller B, Roter Muskateller R (14), Muskat-Ottonel B (14), Nobling B (14), Regent N, Weißer Riesling B, Ruländer G, Scheurebe B, Grüner Silvaner B, Blauer Spätburgunder N, Roter Traminer R.

b) Godkendte vinstoksorter:

Chardonnay B (*), Deckrot N.

9. Regierungsbezirk Stuttgart. Dette punkt affattes således:

a) Anbefalede vinstoksorter:

Auxerrois B, Bacchus B (15), Weißer Burgunder B, Dornfelder N, Dunkelfelder N (15), Ehrenfelser B (16), Blauer Frühburgunder N, Gewürztraminer Rs, Roter Gutedel R (16), Weißer Gutedel B (16), Helfensteiner N (16), Heroldrebe N (16), Kerner B, Müller-Thurgau B, Gelber Muskateller B (16), Roter Muskateller R (16), Muskat-Ottonel B, Muskat-Trollinger N (16), Blauer Portugieser N, Regent N, Weißer Riesling B, Ruländer G, Scheurebe B, Blauer Silvaner N (16), Grüner Silvaner B, Blauer Spätburgunder N, Tauberschwarz N (15), Roter Traminer R, Blauer Trollinger N (16), Blauer Zweigelt N (16).

b) Godkendte vinstoksorter:

Chardonnay B (*), Perle Rs.

(*) Sort klassificeret fra den 1. september 1997 i henhold til artikel 11, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 2389/89.

10. Regierungsbezirk Tübingen. Dette punkt affattes således:

a) Anbefalede vinstoksorter:

Auxerrois B ([17]), Bacchus B ([17]), Weißer Burgunder B, Dornfelder N, Dunkelfelder N ([17]), Blauer Frühburgunder N ([18]), Gewürztraminer Rs, Roter Gutedel R, Weißer Gutedel B, Helfensteiner N ([18]), Heroldrebe N ([18]), Kerner B, Blauer Limberger N ([18]), Müllerrebe N ([18]), Müller-Thurgau B, Blauer Portugieser N ([18]), Regent N, Weißer Riesling B ([17]), Ruländer G, Scheurebe B ([17]), Grüner Silvaner B, Blauer Spätburgunder N, Roter Traminer R, Blauer Zweigelt N ([18]).

b) Godkendte vinstoksorter:

Chardonnay B (*), Deckrot N ([17]).

18. Land Sachsen:

— til klassen af anbefalede vinstoksorter føjes sorterne: Bacchus B, Weißer Burgunder B, Dornfelder N, Weißer Elbling B, Roter Elbling R, Gewürztraminer Rs, Weißer Gutedel B, Roter Gutedel R, Kerner B, Müller-Thurgau B, Blauer Portugieser N, Weißer Riesling B, Ruländer G, Scheurebe B, Blauer Spätburgunder N.

— til klassen af godkendte vinstoksorter føjes sorterne: André N, Domina N, Dunkelfelder N, Goldriesling B, Grüner Silvaner B, Huxelrebe B, Kanzler B, Kernling G, Blauer Limberger N, Morio Muskat B, Müllerrebe N, Perle von Zala B, Saint-Laurent N, Traminer Rs, Trollinger N, Veltliner B, Welschriesling B, Blauer Zweigelt N — og følgende sorter slettes: Bacchus B, Weißer Burgunder B, Dornfelder N, Weißer Elbling B, Roter Elbling R, Gewürztraminer Rs, Weißer Gutedel B, Roter Gutedel R, Kerner B, Müller-Thurgau B, Blauer Portugieser N, Weißer Riesling B, Ruländer G, Scheurebe B, Blauer Spätburgunder N.

II. I afsnit I, underafsnit I, ændres punkt »III. GRÆKENLAND« således (vinstoksorterne indplaceres i alfabetisk orden):

2. Rodopis (Ροδόπης):

— til klassen af godkendte vinstoksorter føjes sorterne: Chardonnay B (*), Sauvignon blanc B (*).

17. Ioanninon (Ιωαννίνων):

— til klassen af godkendte vinstoksorter føjes sorten: Cabernet Franc N.

24. Larissis (Λαρίσης):

— til klassen af godkendte vinstoksorter føjes sorten: Limniona N (Λημνιώνα).

39. Lakonias (Λακωνίας):

— til klassen af godkendte vinstoksorter føjes sorterne: Glykerithra B (Γλυκέρηθρα), Thrapsa N (Θραγα).

47. Samou (Σάμου):

— til klassen af godkendte vinstoksorter føjes sorterne: Mandilaria N (64) (Μαντηλαριά), Begleri N (64) (Μπεγλέρι).

III. I afsnit I, underafsnit I, ændres punkt »IV. FRANKRIG« således (vinstoksorterne indplaceres i alfabetisk orden):

4. Département des Alpes-de-Haute-Provence:

— til klassen af anbefalede vinstoksorter føjes sorterne: Gamay N, Marselan N, Vermentino B, Viognier B.

— i klassen af godkendte vinstoksorter udgår sorterne: Marselan N (*), Viognier B (*).

6. Département des Alpes-Maritimes:

— til klassen af anbefalede vinstoksorter føjes sorten: Marselan N.

— i klassen af godkendte vinstoksorter udgår sorten: Marselan N.

(*) Sort klassificeret fra den 1. september 1997 i henhold til artikel 11, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 2389/89.

7. Département de l'Ardèche:

— til klassen af anbefalede vinstoksorter føjes sorterne: Chatus N, Marselan N.

— i klassen af godkendte vinstoksorter udgår sorterne: Chatus N (*), Marselan N (*)

9. Département de l'Ariège:

— til klassen af anbefalede vinstoksorter føjes sorten: Marselan N.

— i klassen af godkendte vinstoksorter udgår sorten: Marselan N (*).

11. Département de l'Aude:

— til klassen af anbefalede vinstoksorter føjes sorterne: Gros Manseng B, Marselan N.

— i klassen af godkendte vinstoksorter udgår sorterne: Gros Manseng B (*), Marselan N (*).

12. Département de l'Aveyron:

— til klassen af anbefalede vinstoksorter føjes sorten: Marselan N.

— i klassen af godkendte vinstoksorter udgår sorten: Marselan N (*).

13. Département des Bouches-du-Rhône:

— til klassen af anbefalede vinstoksorter føjes sorten: Marselan N.

— i klassen af godkendte vinstoksorter udgår sorten: Marselan N (*).

16. Département de la Charente:

— til klassen af godkendte vinstoksorter føjes sorten: Folignan B (*).

17. Département de la Charente-Maritime:

— til klassen af godkendte vinstoksorter føjes sorten: Folignan B (*).

20. Département de la Haute-Corse et de la Corse-du-Sud:

— til klassen af anbefalede vinstoksorter føjes sorterne: Aubun N, Biancu Gentile B, Marselan N.

— til klassen af godkendte vinstoksorter føjes sorten: Muresconu N, og følgende sorter udgår: Murescola N (*), Biancu Gentile B (*), Marselan N (*).

24. Département de la Dordogne:

— til klassen af godkendte vinstoksorter føjes sorten: Folignan B (*).

26. Département de la Drôme:

— til klassen af anbefalede vinstoksorter føjes sorten: Marselan N.

— i klassen af godkendte vinstoksorter udgår sorten: Marselan N (*).

30. Département du Gard:

— til klassen af anbefalede vinstoksorter føjes sorten: Marselan N.

— i klassen af godkendte vinstoksorter udgår sorten: Marselan N (*).

31. Département de la Haute-Garonne:

— til klassen af anbefalede vinstoksorter føjes sorterne: Chenin B, Marselan N.

— i klassen af godkendte vinstoksorter udgår sorten: Marselan N (*).

32. Département du Gers:

— til klassen af godkendte vinstoksorter føjes sorten: Folignan B (*).

33. Département de la Gironde:

— til klassen af godkendte vinstoksorter føjes sorten: Folignan B (*).

34. Département de l'Hérault:

— til klassen af anbefalede vinstoksorter føjes sorten: Marselan N.

— i klassen af godkendte vinstoksorter udgår sorten: Marselan N (*).

(*) Sort klassificeret fra den 1. september 1997 i henhold til artikel 11, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 2389/89.

40. Département des Landes:

— til klassen af godkendte vinstoksorter føjes sorten: Folignan B (*).

42. Département de la Loire:

— til klassen af anbefalede vinstoksorter føjes sorten: Roussanne B.

47. Département du Lot-et-Garonne:

— til klassen af godkendte vinstoksorter føjes sorten: Folignan B (*).

48. Département de la Lozère:

— til klassen af anbefalede vinstoksorter føjes sorten: Marselan N.

— i klassen af godkendte vinstoksorter udgår sorten: Marselan N (*).

66. Département des Pyrénées-Orientales:

— til klassen af anbefalede vinstoksorter føjes sorten: Marselan N.

— i klassen af godkendte vinstoksorter udgår sorten: Marselan N (*).

81. Département du Tarn:

— til klassen af anbefalede vinstoksorter føjes sorterne: Chenin B, Colombard B, Marselan N.

— i klassen af godkendte vinstoksorter udgår sorten: Marselan N (*).

82. Département du Tarn-et-Garonne:

— til klassen af anbefalede vinstoksorter føjes sorten: Chenin B.

83. Département du Var:

— til klassen af anbefalede vinstoksorter føjes sorten: Marselan N.

— i klassen af godkendte vinstoksorter udgår sorten: Marselan N (*).

84. Département du Vaucluse:

— til klassen af anbefalede vinstoksorter føjes sorten: Marselan N.

— i klassen af godkendte vinstoksorter udgår sorten: Marselan N (*).

85. Département de la Vendée:

— til klassen af anbefalede vinstoksorter føjes sorten: Merlot N.

IV. I afsnit I, underafsnit I, ændres punkt »V. ITALIEN« således (vinstoksorterne indplaceres i alfabetisk orden):

14. Provincia di Como:

— til klassen af godkendte vinstoksorter føjes sorten: Verdese B.

36. Provincia di Forlì:

— til klassen af godkendte vinstoksorter føjes sorten: Bombino bianco B.

37. Provincia di Modena:

— til klassen af godkendte vinstoksorter føjes sorten: Chardonnay B.

38. Provincia di Parma:

— til klassen af godkendte vinstoksorter føjes sorten: Chardonnay B.

40. Provincia di Ravenna:

— til klassen af godkendte vinstoksorter føjes sorten: Bombino bianco B.

(*) Sort klassificeret fra den 1. september 1997 i henhold til artikel 11, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 2389/89.

42. Provincia di Rimini:

— til klassen af godkendte vinstoksorter føjes sorten: Bombino bianco B.

43. Provincia di Arezzo:

— til klassen af godkendte vinstoksorter føjes sorterne: Moscato bianco B, Müller-Thurgau B, Traminer aromatico Rs, Riesling B, Riesling italico B, Vermentino B.

45. Provincia di Livorno:

— til klassen af godkendte vinstoksorter føjes sorten: Moscato bianco B.

50 a. Provincia di Prato:

a) Anbefalede vinstoksorter:

Cabernet sauvignon N, Canaiolo bianco B, Canaiolo nero N, Chardonnay B, Colorino N, Malvasia bianca lunga B, Sangiovese N, Trebbiano toscano B.

b) Godkendte vinstoksorter:

Cabernet franc N, Ciliegiolo N, Gamay N, Malvasia nera di Brindisi N, Mammolo N, Merlot N, Müller-Thurgau B, Pinot bianco B, Pinot grigio G, Pinot nero N, Riesling B, Riesling italico B, Sauvignon B, Syrah N, Traminer aromatico Rs, Vermentino B, Vernaccia di San Gimignano B.

51. Provincia di Ancona:

— til klassen af godkendte vinstoksorter føjes sorten: Merlot N.

53. Provincia di Macerata:

— til klassen af godkendte vinstoksorter føjes sorterne: Cabernet sauvignon N, Sauvignon B.

72. Provincia di Bari:

— i klassen af godkendte vinstoksorter udgår sorten: Greco di Tufo B (**).

74. Provincia di Foggia:

— i klassen af anbefalede vinstoksorter ændres Greco di Tufo B til Greco B.

79. Provincia di Catanzaro:

— til klassen af godkendte vinstoksorter føjes sorten: Aglianico N (*) .

81 a. Provincia di Crotone:

a) Anbefalede vinstoksorter:

Gaglioppo N, Greco bianco B, Greco nero N, Magliocco canino N, Malvasia bianca B, Marsigliana nera N, Nocera N, Trebbiano toscano B.

b) Godkendte vinstoksorter:

Barbera N, Malvasia nera di Brindisi N, Moscato bianco B, Nerello cappuccio N, Prunesta N, Sangiovese N, Aglianico N (*), Cabernet franc N (*), Cabernet sauvignon N (*), Chardonnay B (*), Incrocio Manzoni 6.0.13 B (*), Merlot N (*), Nerello mascalese N (*), Pecorello B (*), Pinot bianco B (*), Riesling italico B (*), Sauvignon B (*), Semillon B (*), Traminer aromatico Rs (*).

81 b. Provincia di Vibo Valentia:

a) Anbefalede vinstoksorter:

Gaglioppo N, Greco bianco B, Greco nero N, Magliocco canino N, Malvasia bianca B, Marsigliana nera N, Nocera N, Trebbiano toscano B.

b) Godkendte vinstoksorter:

Barbera N, Malvasia nera di Brindisi N, Moscato bianco B, Nerello cappuccio N, Prunesta N, Aglianico N (*), Cabernet franc N (*), Cabernet sauvignon N (*), Chardonnay B (*), Incrocio Manzoni 6.0.13 B (*), Merlot N (*), Nerello mascalese N (*), Pinot bianco B (*), Riesling italico B (*), Sauvignon B (*), Semillon B (*), Traminer aromatico Rs (*).

(*) Sort klassificeret fra den 1. september 1997 i henhold til artikel 11, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 2389/89.

V. I afsnit I, underafsnit I, ændres punkt »IX. SPANIEN« således (vinstoksorterne indplaceres i alfabetisk orden):

1. Comunidad Autónoma de Galicia:

— til klassen af godkendte vinstoksorter føjes sorterne: Pedral, Dozal N, Tempranillo N.

7. Comunidad Autónoma de Aragón

— til klassen af anbefalede vinstoksorter føjes sorterne: Garnacha Blanca B, Garnacha Peluda N.

— i klassen af godkendte vinstoksorter udgår sorterne: Garnacha Blanca B, Garnacha Peluda N.

8. Comunidad Autónoma de Cataluña:

— til klassen af anbefalede vinstoksorter føjes sorterne: Chardonnay B, Garnacha Blanca B, Moscatel de Alejandría B, Riesling B, Sauvignon Blanco B, Cabernet franc N, Cabernet sauvignon N, Mazuela, Sanso N, Merlot N, Monastrell, Morastrell N, Pinot noir N, Trepat N.

— til klassen af godkendte vinstoksorter føjes sorterne: Gewurztraminer B, Syrah N, Garnacha Tintorera N: — og følgende sorter udgår: Chardonnay B, Garnacha Blanca B, Moscatel de Alejandría B, Riesling B, Sauvignon Blanco B, Cabernet franc N, Cabernet sauvignon N, Mazuela, Sanso N, Merlot N, Monastrell, Morastrell N, Pinot noir N, Trepat N.

16. Comunidad Autónoma de Andalucía:

— til klassen af godkendte vinstoksorter føjes sorten: Macabeo B.

17. Comunidad Autónoma de Canarias:

— i klassen af anbefalede vinstoksorter ændres Moscatel, Moscatel de Málaga B til »*Moscatel de Alejandría B*«.

— til klassen af godkendte vinstoksorter føjes sorten: Castellana Negra N — og følgende sorter udgår: Albillo B, Tintilla N.

For alle Comunidades autónomas gælder det generelt, at Moscatel de Málaga ændres til »*Moscatel de Alejandría*«.

VI. I afsnit II ændres punkt »II. GRÆKENLAND« således (vinstoksorterne indplaceres i alfabetisk orden).

1. Evrou (Έβρου), Rodopis (Ροδόπης), Xanthis (Ξάνθης), Dramas (Δράμας), Serron (Σερρών):

— til klassen af anbefalede vinstoksorter føjes sorterne: Italia B, Rozaki B (Ροζακί), Victoria B.

— i klassen af godkendte vinstoksorter udgår sorterne: Italia B, Rozaki B (Ροζακί), Victoria B.

5. Larissis (Λαρίσης):

— til klassen af godkendte vinstoksorter føjes sorten: Rutilia B (*).

VII. I afsnit II ændres punkt »III. FRANKRIG« således (vinstoksorterne indplaceres i alfabetisk orden):

1. Départements des Alpes-de-Haute-Provence, des Hautes-Alpes, des Alpes-Maritimes, de l'Ardèche, de l'Ariège, de l'Aude, de l'Aveyron, des Bouches-du-Rhône, de la Corse, de la Dordogne, de la Drôme, du Gard, de la Haute-Garonne, du Gers, de la Gironde, de l'Hérault, de l'Isère, des Landes, du Lot, de Lot-et-Garonne, de la Lozère, des Basses-Pyrénées, des Hautes-Pyrénées, des Pyrénées-Orientales, du Tarn, de Tarn-et-Garonne, du Var, de Vaucluse:

— til klassen af anbefalede vinstoksorter føjes sorterne: Danuta B, Exalta B, Madina B, Ora B, Sulima B.

— i klassen af godkendte vinstoksorter udgår asterisken ved følgende sorter: Alvina N, Carla N: — og følgende sorter udgår: Danuta B, Exalta B, Madina B, Ora B, Sulima B.

(*) Sort klassificeret fra den 1. september 1997 i henhold til artikel 11, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 2389/89.

VIII. I bilaget til forordning (EØF) nr. 3800/81 foretages følgende ændringer:

— fodnote ([11]) affattes således:

»([11]) Anbefalet udelukkende i det bestemte dyrkningsområde Württemberg«.

— fodnote ([12]) affattes således:

»([12]) Anbefalet eller godkendt udelukkende i distriktet Badische Bergstraße/Kraichgau i det bestemte dyrkningsområde Baden og i det bestemte dyrkningsområde Württemberg«.

— fodnote ([13]) affattes således:

»([13]) Anbefalet udelukkende i distriktet Bodensee i det bestemte dyrkningsområde Baden«.

— fodnote ([14]) affattes således:

»([14]) Anbefalet i Regierungsbezirk Freiburg, med undtagelse af distriktet Bodensee, i det bestemte dyrkningsområde Baden«.

— fodnote ([15]) affattes således:

»([15]) Anbefalet udelukkende i distriktet Tauberfranken i det bestemte dyrkningsområde Baden og i distriktet Kocher-Jagst-Tauber i det bestemte dyrkningsområde Württemberg«.

— fodnote ([16]) affattes således:

»([16]) Anbefalet i Regierungsbezirk Stuttgart, med undtagelse af distriktet Tauberfranken, i det bestemte dyrkningsområde Baden«.

— fodnote ([17]) affattes således:

»([17]) Anbefalet eller godkendt udelukkende i distriktet Bodensee i det bestemte dyrkningsområde Baden og i distriktet Württembergischer Bodensee i det bestemte dyrkningsområde Württemberg«.

— fodnote ([18]) affattes således:

»([18]) Anbefalet i Regierungsbezirk Tübingen, med undtagelse af distriktet Bodensee, i det bestemte dyrkningsområde Baden«.

— fodnote ([32]) udgår.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1722/97

af 3. september 1997

om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker [1], senest ændret ved forordning (EF) nr. 1599/96 [2], særlig artikel 19, stk. 4, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker er fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1672/97 [3], ændret ved forordning (EF) nr. 1691/97 [4];

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EF) nr. 1672/97, ændret ved forordning (EF) nr. 1691/97, på de oplysninger, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende eksportrestitutioner i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i bilaget til forordning (EØF) nr. 1785/81 fastsatte eksportrestitutioner for de produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), i den ændrede forordning (EF) nr. 1672/97, i uforarbejdet stand og ikke denaturerede, ændres til de beløb, der er angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 4. september 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. september 1997.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

---

[1] EFT L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.
[2] EFT L 206 af 16. 8. 1996, s. 43.
[3] EFT L 237 af 28. 8. 1997, s. 4.
[4] EFT L 239 af 30. 8. 1997, s. 6.

BILAG

til Kommissionens forordning af 3. september 1997 om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand

Produktkode	Restitutionsbeløb
	— ECU/100 kg —
1701 11 90 9100	34,40 (1)
1701 11 90 9910	32,86 (1)
1701 11 90 9950	(2)
1701 12 90 9100	34,40 (1)
1701 12 90 9910	32,86 (1)
1701 12 90 9950	(2)
	— ECU/1 % sakkarose × 100 kg —
1701 91 00 9000	0,3740
	— ECU/100 kg —
1701 99 10 9100	37,40
1701 99 10 9910	37,07
1701 99 10 9950	37,07
	— ECU/1 % sakkarose × 100 kg —
1701 99 90 9100	0,3740

(1) Dette beløb anvendes for råsukker med et udbytte på 92 %. Såfremt det udførte råsukkers udbytte ikke udgør 92 %, beregnes størrelsen af den restitution, der skal anvendes, i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17a, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 1785/81.

(2) Denne fastsættelse blev suspenderet ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2689/85 (EFT L 255 af 26. 9. 1985, s. 12), ændret ved forordning (EØF) nr. 3251/85 (EFT L 309 af 21. 11. 1985, s. 14).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1723/97

af 3. september 1997

om fastsættelse af de repræsentative priser og størrelsen af tillægsimporttolden for melasse i sektoren for sukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker [1], senest ændret ved forordning (EF) nr. 1599/96 [2],

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1422/95 af 23. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser for import af melasse inden for sektoren for sukker og om ændring af forordning (EØF) nr. 785/68 [3], særlig artikel 1, stk. 2 og artikel 3, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EF) nr. 1422/95 fastsættes, at cif-prisen ved import af melasse, i det følgende benævnt »den repræsentative pris«, fastsættes i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 785/68 [4]; denne pris fastsættes for den standardkvalitet, der er defineret i artikel 1 i nævnte forordning;

den repræsentative pris for melasse beregnes for et EF-grænseovergangssted, som er Amsterdam; denne pris skal beregnes på grundlag af de gunstigste købsmuligheder på verdensmarkedet, som konstateres på grundlag af noteringer eller priser på dette marked, der er justeret under hensyntagen til eventuelle kvalitetsforskelle i forhold til standardkvaliteten; standardkvaliteten for melasse blev defineret ved forordning (EØF) nr. 785/68;

ved konstateringen af de gunstigste købsmuligheder på verdensmarkedet skal der tages hensyn til samtlige oplysninger om tilbud på verdensmarkedet, om konstaterede priser på vigtige markeder i tredjelande samt om købekontrakter indgået i den internationale samhandel, som Kommissionen har fået kendskab til enten gennem medlemsstaterne eller på eget initiativ; ved denne konstatering kan et gennemsnit af flere priser lægges til grund i henhold til artikel 7 i forordning (EØF) nr. 785/68 på betingelse af, at dette gennemsnit kan anses som repræsentativt for markedets faktiske tendens;

der skal ikke tages hensyn til oplysningerne, når det ikke drejer sig om produkter af sund og sædvanlig handelskvalitet, eller når den i tilbuddet nævnte pris kun vedrører en ringe mængde, der ikke er repræsentativ for markedet; der skal heller ikke tages hensyn til tilbudspriser, som ikke kan anses for repræsentative for markedets faktiske udvikling;

for at opnå sammenlignelige oplysninger vedrørende melasse af standardkvalitet skal priserne alt efter kvaliteten af den tilbudte melasse forhøjes eller nedsættes i det omfang, der følger af anvendelsen af artikel 6 i forordning (EØF) nr. 785/68;

undtagelsesvis kan en repræsentativ pris i et begrænset tidsrum opretholdes på uændret niveau, når den tilbudspris, der har tjent som grundlag for den foregående konstatering af den repræsentative pris, ikke er kommet til Kommissionens kendskab, og de foreliggende tilbudspriser, som ikke synes at være tilstrækkeligt repræsentative for markedets faktiske tendens, ville føre til pludselige og væsentlige ændringer i den repræsentative pris;

når der eksisterer en forskel mellem udløsningsprisen for det pågældende produkt og den repræsentative pris, bør der fastsættes tillægsimporttold på betingelserne i artikel 3 i forordning (EF) nr. 1422/95; såfremt importtolden suspenderes i medfør af artikel 5 i forordning (EF) nr. 1422/95, bør der fastsættes særlige beløb for denne told;

anvendelse af disse bestemmelser giver anledning til at fastsætte de repræsentative priser og tillægsimporttolden for de pågældende produkter som anført i bilaget til nærværende forordning;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De repræsentative priser og tillægstolden ved import af de i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1422/95 omhandlede produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 4. september 1997.

(1) EFT L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.
(2) EFT L 206 af 16. 8. 1996, s. 43.
(3) EFT L 141 af 24. 6. 1995, s. 12.
(4) EFT L 145 af 27. 6. 1968, s. 12.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. september 1997.

På Kommissionens vegne
Franz FISCHLER
Medlem af Kommissionen

BILAG

til forordning om fastsættelse af de repræsentative priser og størrelsen af tillægsimporttolden for melasse i sektoren for sukker

KN-kode	Repræsentativ pris i ecu pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Tillægstold pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Told, i ecu der skal opkræves ved import som følge af suspension, jf. artikel 5 i forordning (EF) nr. 1422/95, pr. 100 kg netto af det pågældende produkt (2)
1703 10 00 (1)	8,29	—	0,00
1703 90 00 (1)	12,10	—	0,00

(1) Fastsættelse for standardkvaliteten som defineret i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 785/68, som ændret.

(2) Dette beløb erstatter i overensstemmelse med artikel 5 i forordning (EF) nr. 1422/95 toldsatsen i den fælles toldtarif fastsat for disse produkter.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1724/97

af 3. september 1997

om fastsættelse af det maksimale restitutionsbeløb ved udførsel af hvidt sukker i forbindelse med den femte dellicitation under den løbende licitation omhandlet i forordning (EF) nr. 1408/97

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker [1], senest ændret ved forordning (EF) nr. 1599/96 [2], særlig artikel 17, stk. 5, andet afsnit, litra b), og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 1408/97 af 22. juli 1997 om en løbende licitation med henblik på fastsættelse af en eksportafgift og/eller eksportrestitution for hvidt sukker [3]; foranstaltes dellicitationer med henblik på eksport af dette sukker;

i henhold til bestemmelserne i artikel 9, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1408/97, fastsættes der i påkommende tilfælde for den pågældende dellicitation et maksimalt restitutionsbeløb især under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling på markedet for sukker i Fællesskabet og på verdensmarkedet;

efter gennemgang af tilbuddene bør de bestemmelser, der er nævnt i artikel 1, fastsættes for den femte dellicitation;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For den femte dellicitation for hvidt sukker, ifølge forordning (EF) nr. 1408/97 fastsættes maksimumseksportrestitutionen til 40,192 ECU/100 kg.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 4. september 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. september 1997.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

---

[1] EFT L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.
[2] EFT L 206 af 16. 8. 1996, s. 43.
[3] EFT L 194 af 23. 7. 1997, s. 16.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1725/97

af 2. september 1997

om fastsættelse af enhedsværdier til ansættelsen af toldværdien af visse letfordærvelige varer

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks [1], senest ændret ved forordning (EF) nr. 82/97 [2],

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks [3], senest ændret ved forordning (EF) nr. 1427/97 [4], særlig artikel 173, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 173-177 i forordning (EØF) nr. 2454/93 skal Kommissionen fastsætte periodiske enhedsværdier for de varer, der er anført i grupperingen i forordningens bilag 26;

anvendelsen af de regler og kriterier, som er fastsat i ovennævnte artikler, på de oplysninger, der er blevet meddelt Kommissionen i overensstemmelse med artikel 173, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2454/93, fører til fastsættelse af enhedsværdier for de pågældende varer som angivet i bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De enhedsværdier, der er nævnt i artikel 173, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2454/93, fastsættes som angivet i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 5. september 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. september 1997.

På Kommissionens vegne

Martin BANGEMANN

Medlem af Kommissionen

---

(1) EFT L 302 af 19. 10. 1992, s. 1.
(2) EFT L 17 af 21. 1. 1997, s. 1.
(3) EFT L 253 af 11. 10. 1993, s. 1.
(4) EFT L 196 af 24. 7. 1997, s. 31.

BILAG

Kode	Varebeskrivelse Art, sort, KN-kode	Enhedsværdibeløb/100 kg netto a) ECU b) FIM c) SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.10	Nye kartofler 0701 90 51 0701 90 59	a) 131,29 b) 778,63 c) 1 128,99	1 821,41 871,17 5 343,91	258,82 96,74 88,83	985,60 253 415,96	40 733,38 291,53	21 863,85 26 274,15
1.30	Spiseløg (bortset fra sætteløg) 0703 10 19	a) 38,50 b) 228,33 c) 331,07	534,12 255,47 1 567,07	75,90 28,37 26,05	289,02 74 312,70	11 944,82 85,49	6 411,44 7 704,74
1.40	Hvidløg 0703 20 00	a) 76,64 b) 454,52 c) 659,04	1 063,24 508,54 3 119,49	151,09 56,47 51,85	575,34 147 930,53	23 777,94 170,18	12 762,94 15 337,43
1.50	Porrer ex 0703 90 00	a) 48,53 b) 287,81 c) 417,32	673,27 322,02 1 975,32	95,67 35,76 32,83	364,32 93 672,61	15 056,68 107,76	8 081,75 9 711,97
1.60	Blomkål ex 0704 10 10 ex 0704 10 05 ex 0704 10 80	a) 75,84 b) 449,78 c) 652,16	1 052,14 503,23 3 086,92	149,51 55,88 51,31	569,34 146 386,37	23 529,74 168,40	12 629,71 15 177,33
1.70	Rosenkål 0704 20 00	a) 91,88 b) 544,91 c) 790,09	1 274,67 609,67 3 739,80	181,13 67,70 62,16	689,75 177 346,78	28 506,23 204,02	15 300,87 18 387,30
1.80	Hvidkål og rødkål 0704 90 10	a) 22,43 b) 133,02 c) 192,88	311,18 148,83 912,97	44,22 16,53 15,18	168,38 43 294,39	6 959,02 49,81	3 735,29 4 488,76
1.90	Broccoli (Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef var. italica Plenck) ex 0704 90 90	a) 105,95 b) 628,35 c) 911,08	1 469,87 703,03 4 312,49	208,87 78,07 71,68	795,37 204 504,69	32 871,52 235,27	17 643,96 21 203,03
1.100	Kinakål ex 0704 90 90	a) 49,40 b) 292,97 c) 424,80	685,34 327,79 2 010,73	97,39 36,40 33,42	370,85 95 351,88	15 326,60 109,69	8 226,63 9 886,08
1.110	Hovedsalat 0705 11 10 0705 11 05 0705 11 80	a) 87,89 b) 521,24 c) 755,78	1 219,32 583,19 3 577,40	173,27 64,76 59,46	659,80 169 645,28	27 268,31 195,16	14 636,41 17 588,81
1.120	Endivie ex 0705 29 00	a) 21,82 b) 129,41 c) 187,63	302,71 144,79 888,14	43,02 16,08 14,76	163,80 42 116,96	6 769,76 48,45	3 633,71 4 366,68
1.130	Gulerødder ex 0706 10 00	a) 37,45 b) 222,10 c) 322,04	519,55 248,50 1 524,33	73,83 27,59 25,34	281,14 72 285,99	11 619,05 83,16	6 236,59 7 494,61
1.140	Radiser ex 0706 90 90	a) 149,40 b) 886,03 c) 1 284,72	2 072,66 991,34 6 081,04	294,53 110,08 101,08	1 121,56 288 371,88	46 352,10 331,75	24 879,73 29 898,38
1.160	Ærter (Pisum sativum) 0708 10 90 0708 10 20 0708 10 95	a) 295,17 b) 1 750,54 c) 2 538,22	4 094,95 1 958,59 12 014,33	581,90 217,49 199,70	2 215,86 569 737,13	91 577,97 655,43	49 154,96 59 070,31

Kode	Varebeskrivelse Art, sort, KN-kode	Enhedsværdibeløb/100 kg netto a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.170	Bønner:							
1.170.1	Bønner (Vigna-arter, Phaseolus-arter) ex 0708 20 90 ex 0708 20 20 ex 0708 20 95	a) b) c)	296,61 1 759,08 2 550,60	4 114,93 1 968,15 12 072,95	584,73 218,55 200,67	2 226,67 572 516,62	92 024,74 658,63	49 394,76 59 358,48
1.170.2	Bønner (Phaseolus Ssp., vulgaris var. Compressus Savi) ex 0708 20 90 ex 0708 20 20 ex 0708 20 95	a) b) c)	137,44 815,10 1 181,87	1 906,73 911,98 5 594,23	270,95 101,27 92,99	1 031,77 265 286,69	42 641,45 305,19	22 888,02 27 504,91
1.180	Valskbønner ex 0708 90 00	a) b) c)	92,83 550,54 798,26	1 287,85 615,97 3 778,47	183,00 68,40 62,81	696,88 179 180,47	28 800,97 206,13	15 459,07 18 577,42
1.190	Artiskokker 0709 10 30	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— —	— —	— —
1.200	Asparges:							
1.200.1	— Grønne ex 0709 20 00	a) b) c)	442,21 2 622,58 3 802,64	6 134,87 2 934,27 17 999,32	871,77 325,83 299,18	3 319,70 853 553,74	137 197,86 981,94	73 641,67 88 496,39
1.200.2	— Andre tilfælde ex 0709 20 00	a) b) c)	272,45 1 615,80 2 342,85	3 779,75 1 807,83 11 089,56	537,11 200,75 184,33	2 045,30 525 882,99	84 528,97 604,98	45 371,37 54 523,51
1.210	Auberginer 0709 30 00	a) b) c)	76,44 453,34 657,32	1 060,47 507,22 3 111,34	150,69 56,32 51,72	573,84 147 544,49	23 715,89 169,74	12 729,63 15 297,40
1.220	Bladselleri (Apium graveolens L., var. Dulce (Mill.) Pers.) ex 0709 40 00	a) b) c)	60,11 356,49 516,90	833,92 398,86 2 446,66	118,50 44,29 40,67	451,25 116 024,32	18 649,43 133,48	10 010,18 12 029,39
1.230	Kantareller 0709 51 30	a) b) c)	544,29 3 227,98 4 680,45	7 551,04 3 611,62 22 154,29	1 073,01 401,04 368,25	4 086,02 1 050 588,56	168 868,69 1 208,61	90 641,16 108 924,95
1.240	Sød peber 0709 60 10	a) b) c)	88,64 525,69 762,23	1 229,72 588,17 3 607,92	174,74 65,31 59,97	665,43 171 092,93	27 501,00 196,83	14 761,31 17 738,90
1.250	Fennikel 0709 90 50	a) b) c)	73,55 436,20 632,47	1 020,37 488,04 2 993,71	145,00 54,19 49,76	552,14 141 966,21	22 819,26 163,32	12 248,36 14 719,05
1.270	Søde kartofler, hele, friske (bestemt til menneskeføde) 0714 20 10	a) b) c)	82,40 488,68 708,57	1 143,15 546,76 3 353,94	162,44 60,71 55,75	618,58 159 048,48	25 565,01 182,97	13 722,15 16 490,14
2.10	Spiselige kastanjer (Castanea-arter), friske ex 0802 40 00	a) b) c)	159,46 945,70 1 371,23	2 212,22 1 058,09 6 490,52	314,36 117,49 107,88	1 197,08 307 789,69	49 473,26 354,09	26 555,03 31 911,61
2.30	Ananas, friske ex 0804 30 00	a) b) c)	93,10 552,14 800,58	1 291,59 617,76 3 789,46	183,54 68,60 62,99	698,91 179 701,62	28 884,74 206,73	15 504,04 18 631,45

Kode	Varebeskrivelse	Enhedsværdibeløb/100 kg netto						
	Art, sort, KN-kode	a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.40	Avocadoer, friske ex 0804 40 90 ex 0804 40 20 ex 0804 40 95	a) b) c)	163,46 969,42 1 405,62	2 267,71 1 084,63 6 653,33	322,24 120,44 110,59	1 227,11 315 510,49	50 714,28 362,97	27 221,16 32 712,11
2.50	Guvabær og mango, friske ex 0804 50 00	a) b) c)	118,29 701,53 1 017,20	1 641,06 784,91 4 814,77	233,20 87,16 80,03	888,01 228 323,36	36 700,06 262,67	19 698,95 23 672,55
2.60	Appelsiner, friske:							
2.60.1	— Blod- og halvblodappelsiner 0805 10 42 0805 10 51 0805 10 37	a) b) c)	17,65 104,68 151,78	244,86 117,12 718,41	34,80 13,00 11,94	132,50 34 068,03	5 476,00 39,19	2 939,27 3 532,17
2.60.2	— Navels, Naveliner, Navelater, Salustianer, Vernas, Valencialater, Maltoser, Shamoutis, Ovalis, Trovita og Hamliner 0805 10 44 0805 10 55 0805 10 38	a) b) c)	48,56 287,99 417,58	673,68 322,22 1 976,54	95,73 35,78 32,85	364,54 93 730,51	15 065,98 107,83	8 086,75 9 717,97
2.60.3	— Andre varer 0805 10 39 0805 10 46 0805 10 59	a) b) c)	29,19 173,11 251,01	404,96 193,69 1 188,12	57,54 21,51 19,75	219,13 56 342,54	9 056,34 64,82	4 861,04 5 841,59
2.70	Mandariner (herunder tangeriner og satsumas), friske; klementiner, wilkings og lignende krydsninger af citrusfrugter, friske:							
2.70.1	— Klementiner 0805 20 21	a) b) c)	96,14 570,17 826,73	1 333,77 637,93 3 913,20	189,53 70,84 65,04	721,73 185 569,43	29 827,92 213,48	16 010,29 19 239,83
2.70.2	— Monreales og satsumas 0805 20 23	a) b) c)	86,96 515,73 747,78	1 206,41 577,02 3 539,54	171,43 64,07 58,83	652,81 167 850,19	26 979,77 193,10	14 481,54 17 402,70
2.70.3	— Mandariner og wilkings 0805 20 25	a) b) c)	69,76 413,72 599,88	967,79 462,89 2 839,45	137,52 51,40 47,20	523,69 134 650,75	21 643,39 154,90	11 617,20 13 960,58
2.70.4	— Tangeriner og andre varer ex 0805 20 27 ex 0805 20 29	a) b) c)	65,06 385,85 559,46	902,59 431,70 2 648,14	128,26 47,94 44,02	488,41 125 578,81	20 185,19 144,47	10 834,51 13 020,00
2.85	Limefrugter (Citrus aurantifolia), friske ex 0805 30 90	a) b) c)	125,75 745,78 1 081,35	1 744,55 834,41 5 118,41	247,90 92,65 85,08	944,01 242 722,65	39 014,57 279,23	20 941,27 25 165,47

Kode	Varebeskrivelse Art, sort, KN-kode	Enhedsværdibeløb/100 kg netto a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.90	Grapefrugter, friske:							
2.90.1	— Hvide ex 0805 40 90 ex 0805 40 20 ex 0805 40 95	a) b) c)	29,21 173,23 251,18	405,24 193,82 1 188,94	57,58 21,52 19,76	219,28 56 381,14	9 062,55 64,86	4 864,37 5 845,59
2.90.2	— Lyserøde ex 0805 40 90 ex 0805 40 20 ex 0805 40 95	a) b) c)	38,77 229,93 333,39	537,86 257,26 1 578,06	76,43 28,57 26,23	291,05 74 833,85	12 028,59 86,09	6 456,41 7 758,77
2.100	Druer til spisebrug 0806 10 21 0806 10 29 0806 10 61 0806 10 30 0806 10 69	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— —	— —	— —
2.110	Vandmeloner 0807 11 00	a) b) c)	34,56 204,96 297,19	479,46 229,32 1 406,70	68,13 25,46 23,38	259,44 66 707,71	10 722,41 76,74	5 755,31 6 916,25
2.120	Meloner (bortset fra vandmeloner):							
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (herunder Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (herunder Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 19 00	a) b) c)	125,97 747,08 1 083,24	1 747,61 835,87 5 127,37	248,34 92,82 85,23	945,67 243 147,29	39 082,82 279,72	20 977,91 25 209,49
2.120.2	— Andre varer ex 0807 19 00	a) b) c)	138,19 819,55 1 188,32	1 917,14 916,96 5 624,76	272,43 101,82 93,49	1 037,40 266 734,34	42 874,14 306,86	23 012,92 27 655,00
2.140	Pærer							
2.140.1	Pærer — Nashi (Pyrus pyrifolia) ex 0808 20 41	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— —	— —	— —
2.140.2	Andre varer ex 0808 20 41	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— —	— —	— —
2.150	Abrikoser 0809 10 10 0809 10 50	a) b) c)	148,11 878,38 1 273,62	2 054,76 982,78 6 028,54	291,98 109,13 100,21	1 111,87 285 881,92	45 951,87 328,88	24 664,91 29 640,22
2.160	Kirsebær 0809 20 11 0809 20 19 0809 20 21 0809 20 29 0809 20 71 0809 20 79	a) b) c)	146,66 869,78 1 261,16	2 034,64 973,16 5 969,52	289,12 108,06 99,22	1 100,99 283 083,13	45 502,00 325,66	24 423,44 29 350,04
2.170	Ferskener 0809 30 19 0809 30 59	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— —	— —	— —
2.180	Nektariner ex 0809 30 11 ex 0809 30 51	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— —	— —	— —

Kode	Varebeskrivelse	Enhedsværdibeløb/100 kg netto						
	Art, sort, KN-kode	a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.190	Blommer 0809 40 10 0809 40 40	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— —	— —	— —
2.200	Jordbær 0810 10 10 0810 10 05 0810 10 80	a) b) c)	183,50 1 088,27 1 577,95	2 545,73 1 217,61 7 469,02	361,75 135,21 124,15	1 377,55 354 191,70	56 931,79 407,47	30 558,44 36 722,57
2.205	Hindbær 0810 20 10	a) b) c)	1 173,21 6 957,86 10 088,64	16 276,18 7 784,80 47 753,28	2 312,85 864,44 793,75	8 807,37 2 264 529,94	363 994,27 2 605,15	195 375,83 234 786,30
2.210	Frugter af Vaccinium myrtillus (blåbær) 0810 40 30	a) b) c)	290,27 1 721,48 2 496,08	4 026,97 1 926,08 11 814,89	572,24 213,88 196,39	2 179,08 560 279,15	90 057,72 644,55	48 338,95 58 089,70
2.220	Kiwifrugter (Actinidia chinensis Planch.) 0810 50 10 0810 50 20 0810 50 30	a) b) c)	123,46 732,19 1 061,65	1 712,79 819,22 5 025,20	243,39 90,97 83,53	926,82 238 302,49	38 304,08 274,15	20 559,92 24 707,19
2.230	Granatæbler ex 0810 90 85	a) b) c)	172,22 1 021,37 1 480,95	2 389,24 1 142,76 7 009,89	339,51 126,89 116,52	1 292,87 332 419,04	53 432,12 382,42	28 679,97 34 465,18
2.240	Kakifrugter (dadelblommer) (herunder Sharon-frugter) ex 0810 90 85	a) b) c)	346,08 2 052,47 2 976,00	4 801,24 2 296,40 14 086,53	682,26 255,00 234,14	2 598,05 668 003,62	107 373,05 768,48	57 633,05 69 258,57
2.250	Litchiblommer ex 0810 90 30	a) b) c)	391,42 2 321,36 3 365,89	5 430,25 2 597,26 15 932,01	771,64 288,40 264,82	2 938,42 755 518,88	121 440,01 869,16	65 183,56 78 332,14

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1726/97

af 3. september 1997

om fastsættelse af importtold for ris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris [1],

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1503/96 af 29. juli 1996 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 for så vidt angår importtold for ris [2], senest ændret ved forordning (EF) nr. 1403/97 [3], særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 11 i forordning (EF) nr. 3072/95 er det fastsat, at ved indførsel af de i nævnte forordnings artikel 1 omhandlede produkter opkræves toldsatserne i den fælles toldtarif; for de produkter, der er omhandlet i stk. 2 i denne artikel, er importtolden dog lig med interventionsprisen for disse produkter, på importtidspunktet, forhøjet med en vis procent, alt efter om det drejer sig om afskallet eller sleben ris og med fradrag af importprisen, for så vidt denne sats ikke overstiger satserne i den fælles toldtarif;

i henhold til artikel 12, stk. 3, i forordning (EF) nr. 3072/95 beregnes cif-importpriserne på grundlag af de repræsentative priser for det pågældende produkt på verdensmarkedet eller på Fællesskabets importmarked for dette produkt;

i forordning (EF) nr. 1503/96 er der fastsat gennemførelsesbestemmelser til forordning (EF) nr. 3072/95, for så vidt angår importtold for ris;

importtolden gælder, indtil en ny fastsættelse træder i kraft; den forbliver ligeledes i kraft, hvis der ikke foreligger nogen notering fra den referencekilde, der er fastsat i artikel 5 til forordning (EF) nr. 1503/96 i de to uger forud for den næste periodiske fastsættelse;

for at sikre en korrekt gennemførelse af ordningen for importtold bør de markedskurser, der konstateres i en referenceperiode, anvendes ved beregningen af importtolden;

anvendelsen af forordning (EF) nr. 1503/96 fører til fastsættelsen af importtolden efter bilagene til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importtolden for ris som omhandlet i artikel 11, stk. 1 og 2, i forordning (EF) nr. 3072/95 er fastsat i bilag I til nærværende forordning på grundlag af de elementer, der er fastsat i bilag II.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 4. september 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. september 1997.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

---

[1] EFT L 329 af 30. 12. 1995, s. 18.
[2] EFT L 189 af 30. 7. 1996, s. 71.
[3] EFT L 194 af 23. 7. 1997, s. 2.

BILAG I

til Kommissionens forordning af 3. september 1997 om fastsættelse af importtolden for ris og brudris

(ECU/ton)

KN-kode	Importtold (5)			
	Tredjelande (undtagen AVS-stater og Bangladesh) (1) (7)	AVS-stater Bangladesh (1) (2) (3) (4)	Basmati Indien og Pakistan (6)	Egypten (8)
1006 10 21	(7)	130,91		202,88
1006 10 23	(7)	130,91		202,88
1006 10 25	(7)	130,91		202,88
1006 10 27	(7)	130,91		202,88
1006 10 92	(7)	130,91		202,88
1006 10 94	(7)	130,91		202,88
1006 10 96	(7)	130,91		202,88
1006 10 98	(7)	130,91		202,88
1006 20 11	298,99	145,16		224,24
1006 20 13	298,99	145,16		224,24
1006 20 15	298,99	145,16		224,24
1006 20 17	225,79	108,56	0	169,34
1006 20 92	298,99	145,16		224,24
1006 20 94	298,99	145,16		224,24
1006 20 96	298,99	145,16		224,24
1006 20 98	225,79	108,56	0	169,34
1006 30 21	525,46	247,82		394,10
1006 30 23	525,46	247,82		394,10
1006 30 25	525,46	247,82		394,10
1006 30 27	(7)	251,59		399,75
1006 30 42	525,46	247,82		394,10
1006 30 44	525,46	247,82		394,10
1006 30 46	525,46	247,82		394,10
1006 30 48	(7)	251,59		399,75
1006 30 61	525,46	247,82		394,10
1006 30 63	525,46	247,82		394,10
1006 30 65	525,46	247,82		394,10
1006 30 67	(7)	251,59		399,75
1006 30 92	525,46	247,82		394,10
1006 30 94	525,46	247,82		394,10
1006 30 96	525,46	247,82		394,10
1006 30 98	(7)	251,59		399,75
1006 40 00	(7)	78,38		123,00

(1) Med forbehold af anvendelsen af bestemmelserne i artikel 12 og 13 i Rådets forordning (EØF) nr. 715/90 (EFT L 84 af 30. 3. 1990, s. 85), som ændret.

(2) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importtold ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet i det oversøiske franske departement Reúnion.

(3) Importtolden for indførsel af ris i det oversøiske franske departement Réunion er fastlagt i artikel 11, stk. 3, i forordning (EF) nr. 3072/95.

(4) Importtolden for ris, med undtagelse af brudris (KN-kode 1006 40 00), med oprindelse i Bangladesh anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 3491/90 (EFT L 337 af 4. 12. 1990, s. 1) og Kommissionens forordning (EØF) nr. 862/91 (EFT L 88 af 9. 4. 1991, s. 7), som ændret.

(5) Indførsel af produkter med oprindelse i de oversøiske lande og territorier (OLT) er fritaget for importtold i henhold til artikel 101, stk. 1, i Rådets afgørelse 91/482/EØF (EFT L 263 af 19. 9. 1991, s . 1), som ændret.

(6) Importtolden for afskallet ris af sorten Basmati med oprindelse i Indien og Pakistan nedsættes med 250 ECU/ton (artikel 4a i forordning (EF) nr. 1503/96, ændret).

(7) Told ifølge den fælles toldtarif.

(8) Importtolden for ris med oprindelse i og hidrørende fra Egypten anvendes i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved Rådets forordning (EF) nr. 2184/96 (EFT L 292 af 15. 11. 1996, s. 1) og Kommissionens forordning (EF) nr. 196/97 (EFT L 31 af 1. 2. 1997, s. 53).

BILAG II

Beregning af importtolden for ris

	Uafskallet	Indica-arter		Japonica-arter		Brudris
		Afskallet	Sleben	Afskallet	Sleben	
1. Importtold (ECU/ton)	(1)	225,79	533,00	298,99	525,46	(1)
2. Beregningselementer						
a) Pris cif ARAG (ECU/ton)	—	374,42	314,07	327,90	364,85	—
b) Pris fob (ECU/ton)	—	—	—	300,19	337,14	—
c) Skibsfragt (ECU/ton)	—	—	—	27,71	27,71	—
d) Kilde	—	USDA	USDA	Operators	Operators	—

(1) Told ifølge den fælles toldtarif.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1727/97

af 3. september 1997

om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager [1], senest ændret ved forordning (EF) nr. 2375/96 [2], særlig artikel 4, stk. 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik [3], senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95 [4], særlig artikel 3, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag;

ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 4. september 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. september 1997.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

---

(1) EFT L 337 af 24. 12. 1994, s. 66.
(2) EFT L 325 af 14. 12. 1996, s. 5.
(3) EFT L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.
(4) EFT L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 3. september 1997 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(ECU/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode (1)	Fast importværdi
0709 90 79	052	65,0
	999	65,0
0805 30 30	388	68,4
	524	59,7
	528	54,6
	600	62,5
	999	61,3
0806 10 40	052	86,8
	400	182,8
	624	156,4
	999	142,0
0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	388	67,3
	400	56,5
	512	26,1
	528	56,4
	804	84,7
	999	58,2
0808 20 57	052	95,9
	064	62,4
	388	41,1
	528	37,6
	999	59,3
0809 40 30	052	47,2
	064	52,9
	066	57,4
	068	68,6
	093	47,5
	400	97,8
	624	187,6
	999	79,9

(1) Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 68/96 (EFT L 14 af 19. 1. 1996, s. 6). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1728/97

af 3. september 1997

om ændring af det korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for malt

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn [1], senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/96 [2], særlig artikel 13, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Det korrektionsbeløb, der skal anvendes på restitutioner for malt, er fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1636/97 [3];

på grundlag af dagens cif-priser og dagens cif-priser for terminskøb og under hensyntagen til den forventede markedsudvikling er det nødvendigt at ændre det korrektionsbeløb, der anvendes på den for tiden gældende restitution for malt —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det i artikel 13, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 1766/92 omhandlede korrektionsbeløb, der anvendes på de forudfastsatte eksportrestitutioner for malt, ændres i overensstemmelse med bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 4. september 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. september 1997.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

---

[1] EFT L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.
[2] EFT L 126 af 24. 5. 1996, s. 37.
[3] EFT L 225 af 15. 8. 1997, s. 18.

BILAG

til Kommissionens forordning af 3. september 1997 om ændring af det korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for malt

(ECU/ton)

Produktkode	Løbende måned 9	1. term. 10	2. term. 11	3. term. 12	4. term. 1	5. term. 2
1107 10 11 9000	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	0	−1,30	−2,60	−3,90	−5,20	−6,50
1107 10 91 9000	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	0	−1,30	−2,60	−3,90	−5,20	−6,50
1107 20 00 9000	0	−1,52	−3,04	−4,56	−6,08	−7,60

(ECU/ton)

Produktkode	6. term. 3	7. term. 4	8. term. 5	9. term. 6	10. term. 7	11. term. 8
1107 10 11 9000	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	−7,80	− 9,10	−10,40	−11,70	−13,00	−14,30
1107 10 91 9000	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	−7,80	− 9,10	−10,40	−11,70	−13,00	−14,30
1107 20 00 9000	−9,12	−10,64	−12,16	−13,68	−15,20	−16,72

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

(Konventioner undertegnet mellem medlemsstater)

Oplysninger vedrørende konventionen om fastsættelse af, hvilken stat der er ansvarlig for behandlingen af en asylansøgning, der indgives i en af De Europæiske Fællesskabers medlemsstater, undertegnet i Dublin den 15. juni 1990

Konventionen om fastsættelse af, hvilken stat der er ansvarlig for behandlingen af en asylansøgning, der indgives i en af De Europæiske Fællesskabers medlemsstater, undertegnet i Dublin den 15. juni 1990 ([1]), er i overensstemmelse med konventionens artikel 22, stk. 3, trådt i kraft den 1. september 1997.

([1]) EFT C 254 af 19. 8. 1997.

RÅDET

RÅDETS BESLUTNING

af 22. juli 1997

om den liste, der er omhandlet i artikel 3, stk. 1, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 3254/91, og i artikel 1, stk. 1, litra a), i Kommissionens forordning (EF) nr. 35/97

(97/602/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3254/91 af 4. november 1991 om forbud mod anvendelse af rævesakse i Fællesskabet og indførsel til Fællesskabet af skind af og varer fremstillet på basis af visse vilde dyrearter med oprindelse i lande, der anvender rævesakse eller fangstmetoder, der ikke opfylder de internationale standarder for human fældefangst [1], særlig artikel 3, stk. 1, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionens forordning (EF) nr. 35/97 af 10. januar 1997 om bestemmelser om udstedelse af certifikater for skind og varer, der er omfattet af Rådets forordning (EØF) nr. 3254/91 [2], særlig artikel 1, stk. 1, litra a), finder kun anvendelse på indførsel fra de på listen i bilaget til nærværende beslutning opførte lande af skind fra dyr, der ikke er født og opdrættet i fangenskab;

listen er udarbejdet på grundlag af oplysninger, Kommissionen har indhentet fra lande beliggende inden for det kendte udbredelsesområde for de arter, der er opført i bilag I til forordning (EØF) nr. 3254/91;

den internationale aftale om standarder for human fældefangst er forelagt Rådet til godkendelse; der bør ikke træffes foranstaltninger, der strider mod formålet med aftalen; listen omfatter derfor de lande, der har paraferet den internationale aftale om standarder for human fældefangst;

bl.a. i afventning af, at yderligere tredjelande tiltræder aftalen om standarder for human fældefangst, eller at der opstår en anden situation som omhandlet i artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3254/91, kan denne beslutning kun være af midlertidig art; den omhandlede liste bør ændres umiddelbart i overensstemmelse med de nye situationer, der måtte opstå, så der ikke skabes hindringer for handelen med skind og varer fremstillet heraf;

det udvalg, der er omhandlet i artikel 5 i forordning (EØF) nr. 3254/91, og som blev hørt ved skriftlig procedure den 20. december 1996, har ikke afgivet positiv udtalelse til udkastet til Kommissionens beslutning om opstilling af en liste over godkendte lande —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Listen over lande, der opfylder mindst et af kriterierne i artikel 3, stk. 1, første afsnit, i forordning (EØF) nr. 3254/91, og hvortil der henvises i artikel 1, stk. 1, litra a), i Kommissionens forordning (EF) nr. 35/97, samt over de pågældende arter, findes i bilaget til denne beslutning.

Artikel 2

Denne beslutning træder i kraft på dagen for dens offentliggørelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. juli 1997.

På Rådets vegne

J. POOS

Formand

---

[1] EFT L 308 af 9. 11. 1991, s. 1.
[2] EFT L 8 af 11. 1. 1997, s. 2.

BILAG

Liste over de i artikel 1 omhandlede lande/arter

Land	Art
Belize	Procyon lotor
Bulgarien	Canis lupus
Canada	Canis latrans Canis lupus Castor canadensis Felis rufus Lutra canadensis Lynx canadensis Martes americana Martes pennanti Mustela erminea Ondatra zibethicus Procyon lotor Taxidea taxus
Folkerepublikken Kina	Canis lupus Martes zibellina Mustela erminea Ondatra zibethicus
Den Tjekkiske Republik	Canis lupus Mustela erminea Ondatra zibethicus
El Salvador	Procyon lotor
Grønland	Canis lupus
Ungarn	Mustela erminea Ondatra zibethicus
Jordan	Canis lupus
Republikken Korea	Martes zibellina Canis lupus
Libanon	Canis lupus
Mexico	Canis lupus Canis latrans Castor canadensis Felis rufus Ondatra zibethicus Procyon lotor Taxidea taxus
Moldova	Canis lupus Mustela erminea
Nicaragua	Procyon lotor

Land	Art
Norge	Canis lupus Mustela erminea Ondatra zibethicus
Pakistan	Canis lupus Mustela erminea
Panama	Procyon lotor
Polen	Canis lupus Martes zibellina Mustela erminea Ondatra zibethicus
Rumænien	Canis lupus
Den Russiske Føderation	Canis lupus Martes zibellina Mustela erminea Ondatra zibethicus Procyon lotor
Den Slovakiske Republik	Canis lupus Martes zibellina Mustela erminea
Republikken Slovenien	Canis lupus Ondatra zibethicus
Tyrkiet	Canis lupus

DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE SAMARBEJDSOMRÅDE

DET BLANDEDE EØS-UDVALG

AFGØRELSE TRUFFET AF DET BLANDEDE EØS-UDVALG

Nr. 21/97

af 2. maj 1997

om ændring af bilag II (Tekniske forskrifter, standarder, prøvning og certificering) til EØS-aftalen

DET BLANDEDE EØS-UDVALG HAR —

under henvisning til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, som ændret ved protokollen om tilpasning af aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, i det følgende benævnt »aftalen«, særlig artikel 98, og

ud fra følgende betragtninger:

Bilag II til aftalen blev sidst ændret ved afgørelse nr. 68/95 truffet af Det Blandede EØS-Udvalg [1];

Kommissionens forordning (EF) nr. 1441/95 af 26. juni 1995 om ændring af bilag I, II og III til Rådets forordning (EØF) nr. 2377/90 om en fælles fremgangsmåde for fastsættelse af maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer af veterinærlægemidler i animalske levnedsmidler [2] bør indarbejdes i aftalen;

Kommissionens forordning (EF) nr. 1442/95 af 26. juni 1995 om ændring af bilag I, II, III og IV til Rådets forordning (EØF) nr. 2377/90 om en fælles fremgangsmåde for fastsættelse af maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer af veterinærlægemidler i animalske levnedsmidler [3] bør indarbejdes i aftalen;

Kommissionens forordning (EF) nr. 1798/95 af 25. juli 1995 om ændring af bilag IV til Rådets forordning (EØF) nr. 2377/90 om en fælles fremgangsmåde for fastsættelse af maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer af veterinærlægemidler i animalske levnedsmidler [4] bør indarbejdes i aftalen —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

I bilag II til aftalen indføjes følgende led i kapitel XIII, punkt 14 (Rådets forordning (EØF) nr. 2377/90):

»— **395 R 1441:** Kommissionens forordning (EF) nr. 1441/95 af 26. juni 1995 (EFT L 143 af 27. 6. 1995, s. 22)

— **395 R 1442:** Kommissionens forordning (EF) nr. 1442/95 af 26. juni 1995 (EFT L 143 af 27. 6. 1995, s. 26)

— **395 R 1798:** Kommissionens forordning (EF) nr. 1798/95 af 25. juli 1995 (EFT L 174 af 26. 7. 1995, s. 20).«

[1] EFT L 57 af 7. 3. 1996, s. 33.
[2] EFT L 143 af 27. 6. 1995, s. 22.
[3] EFT L 143 af 27. 6. 1995, s. 26.
[4] EFT L 174 af 26. 7. 1995, s. 20.

Artikel 2

Den islandske og norske udgave af forordning (EF) nr. 1441/95, (EF) nr. 1442/95 og (EF) nr. 1798/95 som er vedlagt som bilag til de pågældende sprogs versioner af denne afgørelse, er autentiske.

Artikel 3

Denne afgørelse træder i kraft den 5. maj 1997, forudsat at de i aftalens artikel 103, stk. 1 omhandlede notifikationer er blevet meddelt Det Blandede EØS-Udvalg.

Artikel 4

Denne afgørelse offentliggøres i EØS-afsnittet i og EØS-tillægget til *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. maj 1997.

På Det Blandede EØS-Udvalgs vegne

C. DAY

Formand

AFGØRELSE TRUFFET AF DET BLANDEDE EØS-UDVALG

Nr. 22/97

af 30. april 1997

om ændring af bilag VII (Gensidig anerkendelse af faglige kvalifikationer) til EØS-aftalen

DET BLANDEDE EØS-UDVALG HAR —

under henvisning til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde som tilpasset ved protokollen om tilpasning af aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, i det følgende benævnt »aftalen«, særlig artikel 98, og

ud fra følgende betragtninger:

Bilag VII til aftalen blev ændret ved afgørelse nr. 25/94 truffet af Det Blandede EØS-Udvalg ([1]);

Kommissionens direktiv 95/43/EF af 20. juli 1995 om ændring af bilag C og D til Rådets direktiv 92/51/EØF om anden generelle ordning for anerkendelse af erhvervsuddannelser til supplering af direktiv 89/48/EØF ([2]), skal indarbejdes i aftalen —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Følgende led indsættes i punkt 1 a) (Rådets direktiv 92/51/EØF) i bilag VII til aftalen før tilpasningerne:

»— **395 L 0043:** Kommissionens direktiv 95/43/EF af 20. juli 1995 (EFT L 184 af 3. 8. 1995, s. 21).«

Artikel 2

I punkt 1 a) (Rådets direktiv 92/51/EØF) i bilag VII til aftalen ændres tilpasning b) og c) således:

i) teksten i tilpasning b) a) udgår

ii) overskriften »I Østrig«, herunder bestemmelsen, i tilpasning b) b) udgår

iii) overskriften »I Østrig«, herunder bestemmelsen, i tilpasning b) d) udgår

iv) udtrykket »Kommissionens direktiv 94/38/EF«, i tilpasning c) ændres til »Kommissionens direktiv 95/43/EF«.

Artikel 3

Teksterne til direktiv 95/43/EF på islandsk og norsk, der er knyttet som bilag til udgaverne af denne afgørelse på de respektive sprog, er autentiske.

Artikel 4

Denne afgørelse træder i kraft den 1. maj 1997, forudsat at Det Blandede EØS-Udvalg har modtaget alle fornødne meddelelser i henhold til aftalens artikel 103, stk. 1.

Artikel 5

Denne afgørelse offentliggøres i EØS-afsnittet i og EØS-tillægget til *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. april 1997.

På Det Blandede EØS-Udvalgs vegne

C. DAY

Formand

([1]) EFT L 339 af 29. 12. 1994, s. 84.
([2]) EFT L 184 af 3. 8. 1995, s. 21.

AFGØRELSE TRUFFET AF DET BLANDEDE EØS-UDVALG

Nr. 23/97

af 30. april 1997

om ændring af bilag XIII (Transport) til EØS-aftalen

DET BLANDEDE EØS-UDVALG HAR —

under henvisning til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde som tilpasset ved protokollen om tilpasning af aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, i det følgende benævnt »aftalen«, særlig artikel 98, og

ud fra følgende betragtninger:

Bilag XIII til aftalen blev ændret ved afgørelse nr. 28/95 truffet af Det Blandede EØS-Udvalg ([1]);

mellem den 5. december 1995 og den 4. december 1996 blev der vedtaget otte nye fællesskabsretsakter om transport ad indre vandveje, der er relevante for Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde og som af praktiske grunde bør behandles i én enkelt afgørelse truffet af Det Blandede EØS-Udvalg;

de relevante fællesskabsretsakter om transport ad indre vandveje bør indarbejdes i aftalen —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Bilag XIII til aftalen ændres som angivet i bilaget til denne afgørelse.

Artikel 2

Teksterne til Rådets forordning (EF) nr. 2819/95, (EF) nr. 1356/96, (EF) nr. 2254/96 og (EF) nr. 2255/96, Kommissionens forordning (EF) nr. 2310/96 og (EF) nr. 2326/96, Rådets direktiv 96/50/EF og 96/75/EF på islandsk og norsk, der er knyttet til de respektive sproglige udgaver af denne afgørelse, er autentiske.

Artikel 3

Datoerne for ikrafttrædelsen eller gennemførelsen af de retsakter, der omhandles i bilagene til denne afgørelse, læses i forbindelse med aftalen således:

— når datoen for retsaktens ikrafttræden eller gennemførelse ligger forud for datoen for denne afgørelses ikrafttræden, gælder datoen for denne afgørelses ikrafttræden

— når datoen for retsaktens ikrafttræden eller gennemførelse ligger efter datoen for denne afgørelses ikrafttræden, gælder datoen for retsaktens ikrafttræden eller gennemførelse.

Artikel 4

Denne afgørelse træder i kraft den 1. maj 1997, forudsat at Det Blandede EØS-Udvalg har modtaget alle fornødne meddelelser i henhold til aftalens artikel 103, stk. 1.

Artikel 5

Denne afgørelse offentliggøres i EØS-afsnittet i og EØS-tillægget til *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. april 1997.

På Det Blandede EØS-Udvalgs vegne

C. DAY

Formand

([1]) EFT L 231 af 28. 9. 1995, s. 59.

BILAG

til afgørelse nr. 23/97 truffet af Det Blandede EØS-Udvalg

Bilag XIII (Transport) til EØS-aftalen ændres således:

A. Kapitel I. **LANDTRANSPORT**

Følgende led indføjes i punkt 11 (Rådets forordning (EØF) nr. 1107/70):

»— **396 R 2255:** Rådets forordning (EF) nr. 2255/96 af 19. november 1996 (EFT L 304 af 27. 11. 1996, s. 3).«

B. Kapitel IV. **TRANSPORT AD INDRE VANDVEJE**

1. Følgende punkt indføjes efter punkt 43a (Rådets forordning (EØF) nr. 3921/91):

»43b. **396 R 1356:** Rådets forordning (EF) nr. 1356/96 af 8. juli 1996 om indførelse af fælles bestemmelser vedrørende godstransport og personbefordring ad indre vandveje mellem medlemsstaterne med henblik på fri udveksling af tjenesteydelser for denne transport (EFT L 175 af 13. 7. 1996, s. 7).«

2. Følgende led indføjes i punkt 44 (Rådets forordning (EØF) nr. 1101/89):

»— **395 R 2819:** Rådets forordning (EF) nr. 2819/95 af 5. december 1995 (EFT L 292 af 7. 12. 1995, s. 7)

— **396 R 2254:** Rådets forordning (EF) nr. 2254/96 af 19. november 1996 (EFT L 304 af 27. 11. 1996, s. 1)

— **396 R 2310:** Rådets forordning (EF) nr. 2310/96 af 2. december 1996 (EFT L 313 af 3. 12. 1996, s. 8).«

3. Følgende punkt indføjes efter punkt 44 (Rådets forordning (EF) nr. 1101/89):

»44a. **396 R 2326:** Kommissionens forordning (EF) nr. 2326/96 af 4. december 1996 om fastlæggelse for året 1996 af fællesskabsbidraget og de pågældende medlemsstaters bidrag til ophugningsfonde som nævnt i Rådets forordning (EØF) nr. 1101/89 om strukturel sanering inden for indlandsskibsfarten (EFT L 316 af 5. 12. 1996, s. 13).«

4. Følgende punkt indføjes efter punkt 45 (Kommissionens forordning (EØF) nr. 1102/89):

»45a. **396 L 0075:** Rådets direktiv 96/75/EF af 19. november 1996 om befragtningssystemer og prisdannelse inden for national og international varetransport ad indre vandveje i Fællesskabet (EFT L 304 af 27. 11. 1996, s. 12).«

5. Følgende punkt indføjes efter punkt 46a (Rådets direktiv 91/672/EØF):

»46b. **396 L 0050:** Rådets direktiv 96/50/EF af 23. juli 1996 om harmonisering af betingelserne for erhvervelse af nationale bådførercertifikater for gods- og persontransport ad indre vandveje i Fællesskabet (EFT L 235 af 17. 9. 1996, s. 31).

Direktivets bestemmelser gælder i forbindelse med aftalen med følgende tilpasning:

I bilag I udgår ordene »Model for Den Europæiske Union« i forbindelse med bådførercertifikater for gods- og persontransport ad indre vandveje udstedt af EFTA-stater.«

AFGØRELSE TRUFFET AF DET BLANDEDE EØS-UDVALG

Nr. 24/97

af 6. maj 1997

om ændring af bilag XIII (Transport) til EØS-aftalen

DET BLANDEDE EØS-UDVALG HAR —

under henvisning til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde som tilpasset ved protokollen om tilpasning af aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, i det følgende benævnt »aftalen«, særlig artikel 98, og

ud fra følgende betragtninger:

Bilag XIII til aftalen blev ændret ved afgørelse nr. 17/97 truffet af Det Blandede EØS-Udvalg ([1]);

Rådets direktiv 96/53/EF af 25. juli 1996 om fastsættelse af de største tilladte dimensioner i national og international trafik og største tilladte vægt i international trafik for visse vejkøretøjer i brug i Fællesskabet ([2]), bør indarbejdes i aftalen;

Rådets direktiv 96/53/EF ophæver med virkning fra den 17. september 1997 Rådets direktiv 85/3/EØF af 19. december 1984 om vægt, dimensioner og visse andre tekniske data for visse landevejskøretøjer ([3]) og senere ændringer hertil samt Rådets direktiv 86/364/EØF af 24. juli 1986 om bevis for køretøjers overensstemmelse med direktiv 85/3/EØF om vægt, dimensioner og visse andre tekniske data for visse landevejskøretøjer ([4]), der er indarbejdet i aftalen, og derfor skal ophæves i aftalen med virkning fra samme dato —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Følgende punkt indføjes efter punkt 15 (Rådets direktiv 86/364/EØF) i bilag XIII til aftalen:

»15a. **396 L 0053:** Rådets direktiv 96/53/EF af 25. juli 1996 om fastsættelse af de største tilladte dimensioner i national og international trafik og største tilladte vægt i international trafik for visse vejkøretøjer i brug i Fællesskabet (EFT L 235 af 17. 9. 1996, s. 59).«

Artikel 2

Teksten i punkt 14 (Rådets direktiv 85/3/EØF) og teksten i punkt 15 (Rådets direktiv 86/364/EØF) udgår med virkning fra den 17. september 1997.

Artikel 3

Teksterne til direktiv 96/53/EF på islandsk og norsk, som er knyttet til de respektive sproglige udgaver af denne afgørelse, er autentiske.

Artikel 4

Denne afgørelse træder i kraft den 7. maj 1997, forudsat at Det Blandede EØS-Udvalg har modtaget alle fornødne meddelelser i henhold til aftalens artikel 103, stk. 1.

([1]) Endnu ikke offentliggjort i Tidende.
([2]) EFT L 235 af 17. 9. 1996, s. 59.
([3]) EFT L 2 af 3. 1. 1985, s. 14.
([4]) EFT L 221 af 7. 8. 1986, s. 48.

Artikel 5

Denne afgørelse offentliggøres i EØS-afsnittet i og EØS-tillægget til *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. maj 1997.

På Det Blandede EØS-Udvalgs vegne

C. DAY

Formand

AFGØRELSE TRUFFET AF DET BLANDEDE EØS-UDVALG

Nr. 25/97

af 30. april 1997

om ændring af bilag XIII (Transport) til EØS-aftalen

DET BLANDEDE EØS-UDVALG HAR —

under henvisning til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde som tilpasset ved protokollen om tilpasning af aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, i det følgende benævnt »aftalen«, særlig artikel 98, og

ud fra følgende betragtninger:

Bilag XIII til aftalen blev ændret ved afgørelse nr. 9/97 truffet af Det Blandede EØS-Udvalg [1];

Rådets direktiv 96/48/EF af 23. juli 1996 om interoperabilitet i det transeuropæiske jernbanesystem for højhastighedstog [2], bør indarbejdes i aftalen —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Følgende nye punkt indføjes efter punkt 37 (Rådets direktiv 91/440/EØF) i bilag XIII til aftalen:

»37a. **396 L 0048:** Rådets direktiv 96/48/EF af 23. juli 1996 om interoperabilitet i det transeuropæiske jernbanesystem for højhastighedstog (EFT L 235 af 17. 9. 1996, s. 6), som berigtiget ved EFT L 262 af 16. 10. 1996, s. 18.«

Artikel 2

Teksterne til direktiv 96/48/EF på islandsk og norsk, som er knyttet til de respektive sproglige udgaver af denne afgørelse, er autentiske.

Artikel 3

Denne afgørelse træder i kraft den 1. maj 1997, forudsat at Det Blandede EØS-Udvalg har modtaget alle fornødne meddelelser i henhold til aftalens artikel 103, stk. 1.

Artikel 4

Denne afgørelse offentliggøres i EØS-afsnittet i og EØS-tillægget til *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. april 1997.

På Det Blandede EØS-Udvalgs vegne

C. DAY

Formand

---

[1] Endnu ikke offentliggjort i Tidende.
[2] EFT L 235 af 17. 9. 1996, s. 6.

AFGØRELSE TRUFFET AF DET BLANDEDE EØS-UDVALG

Nr. 26/97

af 30. april 1997

om ændring af bilag XX (Miljø) til EØS-aftalen

DET BLANDEDE EØS-UDVALG HAR —

under henvisning til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde som tilpasset ved protokollen om tilpasning af aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, i det følgende benævnt »aftalen«, særlig artikel 98, og

ud fra følgende betragtninger:

Bilag XX til aftalen blev ændret ved afgørelse truffet af Det Blandede EØS-Udvalg nr. 82/96 ([1]);

Kommissionens beslutning 96/703/EF af 26. november 1996 om opstilling af miljøkriterier for tildeling af Fællesskabets miljømærke til kølemøbler ([2]) bør indsættes i aftalen —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Følgende punkt bør indsættes efter punkt 2ek (Kommissionens beslutning 96/467/EF) i bilag XX til aftalen:

»2el. **396 D 0703:** Kommissionens beslutning 96/703/EF af 26. november 1996 om opstilling af miljøkriterier for tildeling af Fællesskabets miljømærke til kølemøbler (EFT L 323 af 13. 12. 1996, s. 34).«

Artikel 2

Teksterne til beslutning 96/703/EF på islandsk og norsk, som er knyttet som bilag til udgaverne af denne afgørelse på de respektive sprog, er autentiske.

Artikel 3

Denne afgørelse træder i kraft den 1. maj 1997, forudsat at Det Blandede EØS-Udvalg har modtaget alle fornødne meddelelser i henhold til aftalens artikel 103, stk. 1.

Artikel 4

Denne afgørelse offentliggøres i EØS-afsnittet i og EØS-tillægget til *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. april 1997.

På Det Blandede EØS-Udvalgs vegne

C. DAY

Formand

([1]) EFT L 100 af 17. 4. 1997, s. 71.
([2]) EFT L 323 af 13. 12. 1996, s. 34.

AFGØRELSE TRUFFET AF DET BLANDEDE EØS-UDVALG

Nr. 27/97

af 30. april 1997

om ændring af bilag XX (Miljø) til EØS-aftalen

DET BLANDEDE EØS-UDVALG HAR —

under henvisning til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde som tilpasset ved protokollen om tilpasning af aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, i det følgende benævnt »aftalen«, særlig artikel 98, og

ud fra følgende betragtninger:

Bilag XX til aftalen blev ændret ved afgørelse truffet af Det Blandede EØS-Udvalg nr. 82/96 af 13. december 1996 ([1]);

Rådets direktiv 96/61/EF af 24. september 1996 om integreret forebyggelse og bekæmpelse af forurening ([2]) bør indsættes i aftalen;

Rådets direktiv 84/360/EØF af 28. juni 1984 om bekæmpelse af luftforurening fra industrianlæg ([3]), som indgår i aftalen, ophæves ved Rådets direktiv 96/61/EF med virkning fra samme dato, men elleve år efter sidstnævnte direktivs ikrafttrædelse, og derfor bør direktiv 84/360/EØF slettes i aftalen med virkning fra samme dato —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Følgende punkt bør indsættes efter punkt 2f (Rådets forordning (EØF) nr. 1836/93) i bilag XX til aftalen:

»2g. **396 L 0061:** Rådets direktiv 96/61/EF af 24. september 1996 om integreret forebyggelse og bekæmpelse af forurening (EFT L 257 af 10. 10. 1996, s. 26).«

Artikel 2

Punkt 16 (Rådets direktiv 84/360/EØF) slettes med virkning fra den 30. oktober 2007.

Artikel 3

Teksterne til direktiv 96/61/EF på islandsk og norsk, som er knyttet som bilag til udgaverne af denne afgørelse på de respektive sprog, er autentiske.

Artikel 4

Denne afgørelse træder i kraft den 1. maj 1997, forudsat at Det Blandede EØS-Udvalg har modtaget alle fornødne meddelelser i henhold til aftalens artikel 103, stk. 1.

Artikel 5

Denne afgørelse offentliggøres i EØS-afsnittet i og EØS-tillægget til *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. april 1997.

På Det Blandede EØS-Udvalgs vegne

C. DAY

Formand

([1]) EFT L 100 af 17. 4. 1997, s. 71.
([2]) EFT L 257 af 10. 10. 1996, s. 26.
([3]) EFT L 188 af 16. 7. 1984, s. 20.

AFGØRELSE TRUFFET AF DET BLANDEDE EØS-UDVALG

Nr. 28/97

af 30. april 1997

om ændring af bilag XX (Miljø) til EØS-aftalen

DET BLANDEDE EØS-UDVALG HAR —

under henvisning til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde som tilpasset ved protokollen om tilpasning af aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, i det følgende benævnt »aftalen«, særlig artikel 98, og

ud fra følgende betragtninger:

Bilag XX til aftalen blev ændret ved afgørelse truffet af Det Blandede EØS-Udvalg nr. 20/97 [1];

Rådets direktiv 96/59/EF af 16. september 1996 om bortskaffelse af polychlorbiphenyler og polychlorterphenyler (PCB/PCT) [2] bør indsættes i aftalen —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Punkt 22 (Rådets direktiv 76/403/EØF) i bilag XX til aftalen affattes således:

»22. **396 L 0059:** Rådets direktiv 96/59/EF af 16. september 1996 om bortskaffelse af polychlorbiphenyler og polychlorterphenyler (PCB/PCT) (EFT L 243 af 24. 9. 1996, s. 31).«

Artikel 2

Teksterne til direktiv 96/59/EF på islandsk og norsk, som er knyttet som bilag til udgaverne af denne afgørelse på de respektive sprog, er autentiske.

Artikel 3

Denne afgørelse træder i kraft den 1. maj 1997, forudsat at Det Blandede EØS-Udvalg har modtaget alle fornødne meddelelser i henhold til aftalens artikel 103, stk. 1.

Artikel 4

Denne afgørelse offentliggøres i EØS-afsnittet i og EØS-tillægget til *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. april 1997.

På Det Blandede EØS-Udvalgs vegne

C. DAY

Formand

---

[1] Endnu ikke offentliggjort i Tidende.
[2] EFT L 243 af 24. 9. 1996, s. 31.

AFGØRELSE TRUFFET AF DET BLANDEDE EØS-UDVALG

Nr. 29/97

af 12. juni 1997

om ændring af bilag II (Tekniske forskrifter, standarder, prøvning og certificering) til EØS-aftalen

DET BLANDEDE EØS-UDVALG HAR —

under henvisning til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde som tilpasset ved protokollen om tilpasning af aftalen om Det Europæiske Samarbejdsområde, i det følgende benævnt »aftalen«, særlig artikel 98, og

ud fra følgende betragtninger:

Bilag II til aftalen blev senest ændret ved afgørelse nr. 21/97 truffet af Det Blandede EØS-Udvalg den 2. maj 1997 ([1]);

Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 95/16/EF af 29. juni 1995 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om elevatorer ([2]) bør indarbejdes i aftalen;

Kommissionens henstilling 95/216/EF af 8. juni 1995 vedrørende forbedring af sikkerheden ved eksisterende elevatorer ([3]) bør indarbejdes i aftalen —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

1. Følgende punkt indsættes efter punkt 4 (Rådets direktiv 86/663/EØF) i kapitel III i bilag II til aftalen:

»5. **395 L 0016:** Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 95/16/EF af 29. juni 1995 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om elevatorer (EFT L 213 af 7. 9. 1995, s. 1).«

2. Følgende nye overskrift og nye punkt indsættes efter punkt 5 (Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 95/16/EF):

»RETSAKTER SOM DE KONTRAHERENDE PARTER SKAL TAGE TIL EFTERRETNING

De kontraherende parter tager indholdet af følgende retsakter til efterretning:

6. **395 X 0216:** Kommissionens henstilling 95/216/EF af 8. juni 1995 vedrørende forbedring af sikkerheden ved eksisterende elevatorer (EFT L 134 af 20. 6. 1995, s. 37).«

Artikel 2

Teksterne til direktiv 95/16/EF og henstilling 95/216/EF på islandsk og norsk, som er knyttet til de respektive sproglige udgaver af denne afgørelse, er autentiske.

Artikel 3

Denne afgørelse træder i kraft den 13. juni 1997, forudsat at Det Blandede EØS-Udvalg har modtaget alle fornødne meddelelser i henhold til aftalens artikel 103, stk. 1.

Artikel 4

Denne afgørelse offentliggøres i EØS-afsnittet i og EØS-tillægget til *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. juni 1997.

På Det Blandede EØS-Udvalgs vegne

C. DAY

Formand

([1]) Se side 67 i denne Tidende.
([2]) EFT L 213 af 7. 9. 1995, s. 1.
([3]) EFT L 134 af 20. 6. 1995, s. 37.

AFGØRELSE TRUFFET AF DET BLANDEDE EØS-UDVALG

Nr. 30/97

af 12. juni 1997

om ændring af bilag II (Tekniske forskrifter, standarder, prøvning og certificering) til EØS-aftalen

DET BLANDEDE EØS-UDVALG HAR —

under henvisning til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, som ændret ved protokollen om tilpasning af aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde i det følgende benævnt »aftalen«, særlig artikel 98, og

ud fra følgende betragtninger:

Bilag II til aftalen blev ændret ved afgørelse nr. 21/97 truffet af Det Blandede EØS-Udvalg [1];

Kommissionens forordning (EF) nr. 2796/95 af 4. december 1995 om ændring af bilag II til Rådets forordning (EØF) nr. 2377/90 om en fælles fremgangsmåde for fastsættelse af maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer af veterinærlægemidler i animalske levnedsmidler [2], bør indarbejdes i aftalen;

Kommissionens forordning (EF) nr. 2804/95 af 5. december 1995 om ændring af bilag II til Rådets forordning (EØF) nr. 2377/90 om en fælles fremgangsmåde for fastsættelse af maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer af veterinærlægemidler i animalske levnedsmidler [3], bør indarbejdes i aftalen —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

I bilag II til aftalen indføjes følgende led i kapitel XIII, punkt 14 (Rådets forordning (EØF) nr. 2377/90):

»— **395 R 2796:** Kommissionens forordning (EF) nr. 2796/95 af 4. december 1995 (EFT L 290 af 5. 12. 1995, s. 1).

— **395 R 2804:** Kommissionens forordning (EF) nr. 2804/95 af 5. december 1995 (EFT L 291 af 6. 12. 1995, s. 8).«

Artikel 2

Den islandske og norske udgave af forordning (EF) nr. 2796/95 og af Kommissionens forordning (EF) nr. 2804/95 som er vedlagt som bilag til de pågældende sprogs versioner af denne afgørelse, er autentiske.

Artikel 3

Denne afgørelse træder i kraft den 13. juni 1997, forudsat at de i aftalens artikel 103, stk. 1 omhandlede notifikationer er blevet meddelt Det Blandede EØS-Udvalg.

Artikel 4

Denne afgørelse offentliggøres i EØS-afsnittet i og EØS-tillægget til *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. juni 1997.

På Det Blandede EØS-Udvalgs vegne

C. DAY

Formand

---

[1] Se side 67 i denne Tidende.
[2] EFT L 290 af 5. 12. 1995, s. 1.
[3] EFT L 291 af 6. 12. 1995, s. 8.

AFGØRELSE TRUFFET AF DET BLANDEDE EØS-UDVALG

Nr. 31/97

af 12. juni 1997

om ændring af bilag II (Tekniske forskrifter, standarder, prøvning og certificering) til EØS-aftalen

DET BLANDEDE EØS-UDVALG HAR —

under henvisning til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, som ændret ved protokollen om tilpasning af aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, i det følgende benævnt »aftalen«, særlig artikel 98, og

ud fra følgende betragtninger:

Bilag II til aftalen blev ændret ved afgørelse nr. 21/97 truffet af Det Blandede EØS-Udvalg ([1]);

Kommissionens forordning (EF) nr. 281/96 af 14. februar 1996 om ændring af bilag I og III til Rådets forordning (EØF) nr. 2377/90 om en fælles fremgangsmåde for fastsættelse af maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer af veterinærlægemidler i animalske levnedsmidler ([2]) bør indarbejdes i aftalen —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

I bilag II til aftalen indføjes følgende led i kapitel XIII, punkt 14 (Rådets forordning (EØF) nr. 2377/90):

»— **396 R 0281**: Kommissionens forordning (EF) nr. 281/96 af 14. februar 1996 (EFT L 37 af 15. 2. 1996, s. 9).«

Artikel 2

Den islandske og norske udgave af forordning (EF) nr. 281/96 som er vedlagt som bilag til de pågældende sprogs versioner af denne afgørelse, er autentiske.

Artikel 3

Denne afgørelse træder i kraft den 13. juni 1997, forudsat at de i aftalens artikel 103, stk. 1 omhandlede notifikationer er blevet meddelt Det Blandede EØS-Udvalg.

Artikel 4

Denne afgørelse offentliggøres i EØS-afsnittet i og EØS-tillægget til *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. juni 1997.

På Det Blandede EØS-Udvalgs vegne

C. DAY

Formand

([1]) Se side 67 i denne Tidende.
([2]) EFT L 37 af 15. 2. 1996, s. 9.

AFGØRELSE TRUFFET AF DET BLANDEDE EØS-UDVALG

Nr. 32/97

af 12. juni 1997

om ændring af bilag II (Tekniske forskrifter, standarder, prøvning og certificering) til EØS-aftalen

DET BLANDEDE EØS-UDVALG HAR —

under henvisning til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, som ændret ved protokollen om tilpasning af aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, i det følgende benævnt »aftalen«, særlig artikel 98, og

ud fra følgende betragtninger:

Bilag II til aftalen blev ændret ved afgørelse nr. 21/97 truffet af Det Blandede EØS-Udvalg ([1]);

Kommissionens forordning (EF) nr. 282/96 af 14. februar 1996 om ændring af bilag I, II og III til Rådets forordning (EØF) nr. 2377/90 om en fælles fremgangsmåde for fastsættelse af maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer af veterinærlægemidler i animalske levnedsmidler ([2]) bør indarbejdes i aftalen —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

I bilag II til aftalen indføjes følgende led i kapitel XIII, punkt 14 (Rådets forordning (EØF) nr. 2377/90):

»— **396 R 0282:** Kommissionens forordning (EF) nr. 282/96 af 14. februar 1996 (EFT L 37 af 15. 2. 1996, s. 12).«

Artikel 2

Den islandske og norske udgave af forordning (EF) nr. 282/96 som er vedlagt som bilag til de pågældende sprogs versioner af denne afgørelse, er autentiske.

Artikel 3

Denne afgørelse træder i kraft den 13. juni 1997, forudsat at de i aftalens artikel 103, stk. 1 omhandlede notifikationer er blevet meddelt Det Blandede EØS-Udvalg.

Artikel 4

Denne afgørelse offentliggøres i EØS-afsnittet i og EØS-tillægget til *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. juni 1997.

På Det Blandede EØS-Udvalgs vegne

C. DAY

Formand

([1]) Se side 67 i denne Tidende.
([2]) EFT L 37 af 15. 2. 1996, s. 12.

BERIGTIGELSER

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 1023/97 af 6. juni 1997 om indførelse af en midlertidig antidumpingtold på import af flade paller af træ med oprindelse i Polen og om godtagelse af tilsagn afgivet af visse eksportører i forbindelse med den pågældende import

(De Europæiske Fællesskabers Tidende L 150 af 7. juni 1997)

Side 16, bilag I:

i stedet for: »SC »Cama«, Mr. Dariusz Zuk, PL-21-004-Krasienin«,

læses: »SC »Bed«, Mr. Dariusz Zuk, PL-21-004-Krasienin«.